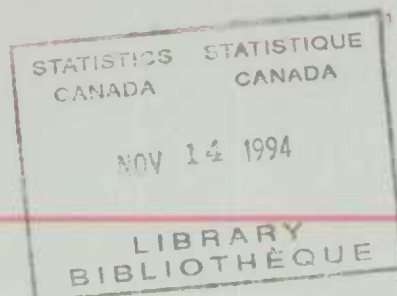


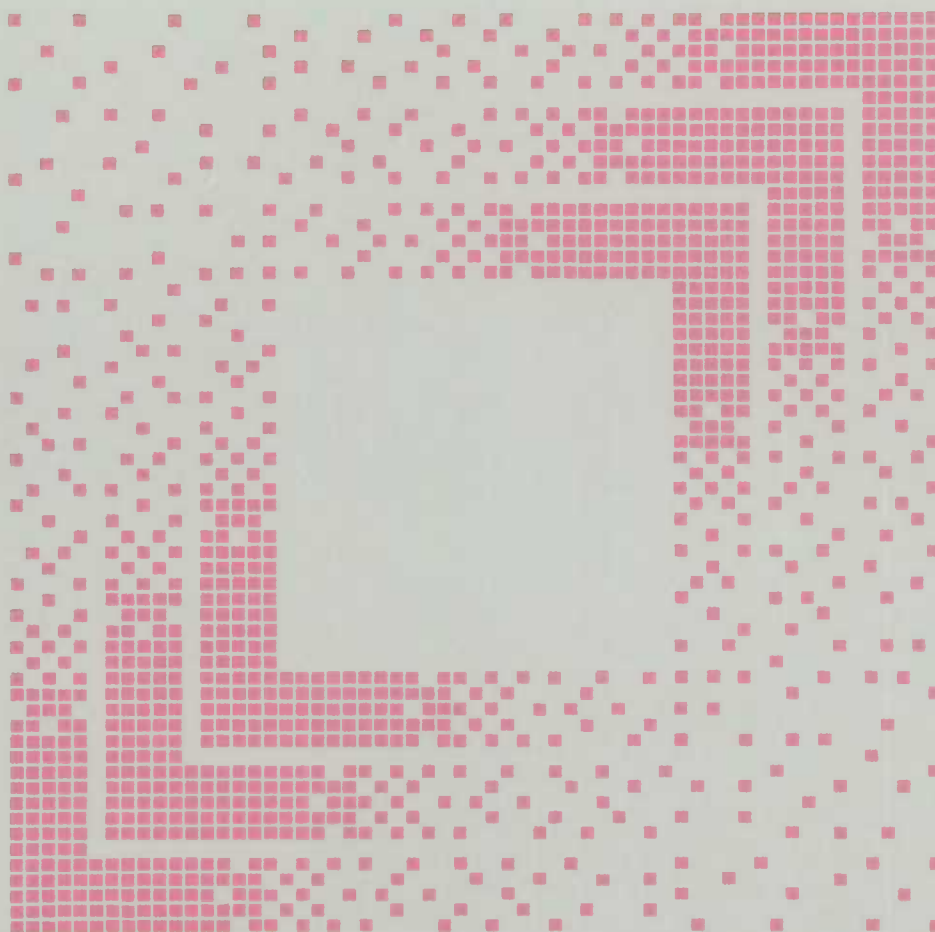
Enquête sociale générale

12F0043F
no.9
Ex.3



Document de travail n° 9

**APERÇU DE L'ENQUÊTE SUR L'EMPLOI DU TEMPS DE 1992,
ENQUÊTE SOCIALE GÉNÉRALE (ESG-7)**



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Document de travail n° 9

**APERÇU DE L'ENQUÊTE SUR L'EMPLOI DU TEMPS DE 1992,
ENQUÊTE SOCIALE GÉNÉRALE (ESG-7)**

Document rédigé par Judith A. Frederick et David P. Horlor

(révisé, août 1993)

Also available in English

Document de travail n° 9

Aperçu de l'enquête sur l'emploi du temps de 1992 Enquête sociale générale (ESG-7)

Table des matières

Introduction	3
A. Historique	3
B. Raison d'être de l'Enquête sur l'emploi du temps	5
C. Enquête sociale générale de 1986	7
D. Enquête sociale générale de 1992	7
1. Essai	7
2. Renseignements généraux	8
3. Formulaire de sélection et de contrôle	9
4. Questionnaire sur l'emploi du temps	10
A. Questions générales	10
B. Journal de l'emploi du temps	10
C. Questions se rapportant au jour de référence	11
D. Aide rémunérée et aide non rémunérée	11
E. Perceptions	11
F. Activités éducatives, culturelles et récréatives	12
G. Sports organisés	12
H. Activité principale du répondant	12
J. Activité principale du conjoint ou du partenaire	13
K. Autres caractéristiques	13
M. Information pour le suivi	13
N. Intervieweur - Rubrique de vérification	13
5. Changements opérationnels	14
6. Disponibilité des données	14
E. Personnes-ressources	15
F. Bibliographie	16
Annexe A. Comparaison des codes d'activités 1992-1986	
Annexe B. Questionnaire du cycle 2, ESG de 1986	
Annexe C. Questionnaire du cycle 7, ESG de 1992	

INTRODUCTION

Le présent rapport présente l'historique de l'Enquête sur l'emploi du temps de 1992, menée dans le cadre du cycle 7 de l'Enquête sociale générale, depuis la création des groupes de discussion, en passant par l'élaboration du questionnaire jusqu'à la collecte des données. Les modifications et les changements apportés au questionnaire de 1992 par rapport au questionnaire de l'Enquête sur l'emploi du temps de 1986 (Cycle 2) sont présentés.

A. HISTORIQUE

Au début des années 80, Statistique Canada a constaté un manque de données actuelles sur l'évolution des tendances sociales et socio-économiques. C'est pour combler ce manque que Statistique Canada a créé l'Enquête sociale générale (ESG). La thématique principale de l'ESG comprend cinq sujets, chacun étant repris tous les cinq ans. L'ESG a deux grands objectifs : 1) recueillir des données permettant de suivre l'évolution des grandes tendances sociales et 2) fournir des renseignements sur certaines questions d'orientation d'actualité (une description détaillée de l'ESG est fournie dans Norris et Paton, 1991).

Les cinq sujets de la thématique principale qui sont étudiés tous les cinq ans sont les suivants : la santé, l'emploi du temps, les risques auxquels sont exposées les personnes, les études et le travail, la famille et les amis. Les sujets de la thématique principale (Figure 1) permettent de suivre l'évolution des tendances dans la société canadienne.

Pour ce qui est du second objectif de l'ESG - fournir aux utilisateurs des données sur une question d'orientation particulière ou un problème social précis - sa réalisation est assurée par la thématique particulière. Parmi les sujets qui ont été examinés jusqu'à maintenant dans la thématique particulière, on retrouve l'aide du milieu, l'utilisation des langues, les services aux victimes et les vaccins contre la grippe (Figure 1). Dans le cycle 7 de l'ESG, la thématique particulière porte sur la participation aux activités culturelles, la pratique de sports organisés et les activités productives non rémunérées (qu'on appelle également «travail non rémunéré»).

Les données signalétiques, qui forment la troisième composante de chaque cycle de l'enquête, servent à classer les particuliers et les ménages selon certaines caractéristiques démographiques (âge, sexe, niveau de scolarité, revenu, etc.). Elles permettent de définir les groupes de population pour l'analyse des données recueillies dans le cadre des thématiques principale et particulière (voir le formulaire de sélection et de contrôle et la section K du questionnaire de 1992).

Tandis que les ressources relatives à la thématique principale et aux données signalétiques sont tirées du budget de l'ESG, les coûts nécessités par la thématique particulière sont assumés par des organismes parrains. Mais dans l'ESG, la contrainte la plus importante est celle du temps : les interviews ne doivent pas dépasser 30 minutes environ.

L'interview téléphonique occupe une place importante dans la collecte des données de l'ESG. L'intérêt de cette méthode d'interview est qu'elle est moins coûteuse que les autres pour ce qui est de la collecte des données, la conception du plan d'échantillonnage et la mise à jour de l'échantillon et qu'elle offre beaucoup de souplesse du point de vue de la conception de la base de sondage et de la modification de la taille de l'échantillon. En outre, la centralisation des opérations de collecte des données devrait permettre d'exercer une meilleure surveillance et un plus grand contrôle sur les coûts et la qualité des données. Moins de deux pour cent des ménages dans l'ensemble des provinces n'ont pas le téléphone.

Mais l'interview téléphonique comporte aussi des inconvénients : les ménages exclus, quoique assez peu nombreux, sont concentrés dans les groupes de population peu instruits ou à faible revenu; les taux de réponse sont généralement plus bas que ceux obtenus par interview sur place et il y a des limites quant à

la quantité et le genre de renseignements pouvant être recueillis par téléphone. Il serait peut-être préférable de recourir à d'autres méthodes de collecte auprès de certains groupes de population ou pour certains genres de renseignements. Mais, l'ESG n'est pas confinée à une seule méthode de collecte des données.

La taille de l'échantillon de base pour chaque cycle de l'ESG est de 10,000 unités. Les organismes parrains peuvent acheter des unités supplémentaires s'ils veulent obtenir des données sur une région particulière ou un groupe de population particulier. Dans les cycles 1, 2, 5 et 6, l'échantillon de base a été élargi.

FIGURE 1 : CONTENU DE L'ESG

Cycle	Fin de la période de collecte	Thématique principale	Thématique particulière	Pop. visée : échantillon supplémentaire
1	oct. 1985	Santé	Aide du milieu	Pers. 55 ans ou plus
2	déc. 1986	Emploi du temps, mobilité sociale	Utilisation des langues	Régions bilingues du Canada*
3	mars 1988	Risques, accidents et victimes d'actes criminels	Services d'aide aux victimes	Aucune
4	mars 1989	Études et travail	Aucune	Aucune
5	avril 1990	Famille et amis	Aucune	Ontario et pers. 55 ans ou plus
6	déc. 1990	Santé	Divers sujets**	Pers. 65 ans ou plus
7	déc. 1992	Emploi du temps	Culture, sports, travail non rémunéré	Aucune

* Le nord et l'est du Nouveau-Brunswick; Montréal; Québec; les Cantons de l'Est (au Québec); la région de l'Outaouais (Québec et Ontario); l'est et le nord-est de l'Ontario.

** Vaccins contre la grippe, indicateurs de l'état de santé, bien-être émotif.

B. RAISON D'ÊTRE DE L'ENQUÊTE SUR L'EMPLOI DU TEMPS

Si les enquêtes sur la main-d'oeuvre permettent de produire des données détaillées sur le travail rémunéré, il n'existe pas d'enquêtes régulières sur les activités hors marché. Mais depuis les années 60, en raison de la place de plus en plus importante accordée à la question de la qualité de vie, il y a eu un grand accroissement de la demande de données sur les travaux ménagers, le soin des enfants, le soin des personnes âgées et le bénévolat. Les féministes, qui attachent beaucoup d'importance à la question de l'égalité des rôles, ont également effectué des pressions pour que soient recueillies des données sur les activités hors marché.

En 1974, Ann Oakley a publié une étude innovatrice intitulée *Sociology of Housework*. Depuis, la demande visant à faire reconnaître officiellement le travail domestique en le mesurant et en l'incluant dans les estimations se rapportant aux activités productives de pays ne cesse de croître. Les femmes affirment que l'invisibilité de leur travail non rémunéré a d'importantes répercussions sur la place qu'elles occupent à l'ordre du jour économique et social des gouvernements. Deux organismes des Nations Unies, l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (IIRFPF) et le Bureau de la statistique se sont penchés sur ces questions (voir Nations Unies, IIRFPF, 1989, et Nations Unies, 1990 et 1991). En 1986, Waring a clairement défini les raisons pour lesquelles il fallait inclure les activités hors marché dans le calcul du produit intérieur brut (PIB).

Le Canada a été un des premiers pays à tenter de déterminer la valeur du travail domestique. Vers le milieu des années 70, Statistique Canada a mis au point des techniques d'évaluation. Il a par la suite produit des estimations pour les années 1961, 1971, 1981 et 1986.

Mais outre l'intérêt que présente l'inclusion des activités non rémunérées dans le PIB, il existe d'autres raisons d'élargir le concept et la mesure du travail domestique. Des données détaillées doivent être recueillies sur le travail rémunéré et le travail non rémunéré afin que l'on puisse examiner en connaissance de cause diverses questions qui touchent aux pourvoyeurs de soins et à la question de l'arbitrage que font les gens entre les responsabilités familiales et les obligations professionnelles.

Depuis dix ans, les enquêtes sur l'emploi du temps ont souvent été utilisées pour recueillir des données semblables. Durant les années 80, de nombreux pays ont fait des enquêtes nationales sur les emplois du temps. Des conférences internationales ont examiné les méthodes de collecte des données sur les budgets-temps, l'adoption de normes uniformes de classification et l'utilisation des données (Frederick, Norris et Villeneuve, 1992).

Une enquête sur les budgets-temps permet de déterminer le taux de participation à une vaste gamme d'activités journalières et le temps consacré à chacune. On peut en outre recueillir des données «contextuelles», des données sur les endroits où sont pratiquées les différentes activités par exemple, ainsi que sur les personnes présentes (relations sociales). Au niveau le plus global, les activités peuvent être classées en trois catégories : 1) activités productives, lesquelles comprennent a) le travail rémunéré et les études et b) le travail non rémunéré (travaux ménagers, soin des enfants, bénévolat); 2) le temps libre et 3) les soins personnels (sommeil, repas à la maison, etc.).

L'intérêt des enquêtes sur les budgets-temps est qu'elles permettent de recueillir des données sur des activités non marchandes. Si les enquêtes sur la main-d'oeuvre permettent de recueillir des données détaillées sur le travail rémunéré, et dans une moindre mesure, sur les études et la formation, elles ne servent pas à recueillir régulièrement des renseignements sur de nombreuses autres activités, telles les travaux ménagers, le soin des enfants, les soins donnés à d'autres personnes, le bénévolat ni sur les très nombreuses activités dans les domaines de la culture et des loisirs.

La mesure du taux de participation à différentes activités et du temps consacré à chacune de celles-ci obtenue à travers les enquêtes sur les budgets-temps fournissent des indicateurs sociaux de base. Les données permettent d'étudier les changements dans l'ordre de priorité en fonction duquel les personnes choisissent leurs activités, particulièrement quand on les considère par rapport au cycle de vie. Par ailleurs, les données recueillies permettent de comparer et d'analyser les budgets-temps de divers sous-groupes de population. Elles permettent d'examiner l'évolution des emplois du temps de la population. Bien qu'en général, les résultats des enquêtes sur les budgets-temps aient surtout servi à établir le taux de participation global aux différentes activités et le temps total consacré à chacune, les données peuvent se prêter à de nombreuses autres applications. On pourrait par exemple étudier la structure détaillée des emplois du temps, soit sur le moment de la journée et l'endroit où les activités ont lieu ainsi que sur leur durée et les personnes présentes, le cas échéant. Ces données mettraient en évidence les contraintes qui influent sur la structure des budgets-temps et feraient ressortir les différences dans l'emploi du temps des divers groupes de population. La série de questions posées aux répondants sur le stress qu'ils peuvent éprouver parce qu'ils pensent manquer de temps fournit des mesures qui peuvent être corrélées aux schémas d'emploi du temps de différents groupes de population.

Au Canada, les enquêtes sur l'emploi du temps sont très récentes. Si les données agrégées sont assez faciles à exploiter, les statistiques plus détaillées, sur les périodes ou événements en particulier, le sont moins.

D'après Rudolf Andorka (1987), les données des enquêtes sur les budgets-temps peuvent avoir les utilisations suivantes :

1. Élargissement du cadre de la comptabilité nationale;
2. Mesure du bien-être, de la qualité de vie, du mode de vie;
3. Étude de la répartition du temps de travail entre les hommes et les femmes, plus particulièrement du temps consacré au travail rémunéré et du temps consacré aux travaux domestiques;
4. Mesure des activités productives à l'intérieur des ménages;
5. Examen des besoins des personnes âgées et du soin des enfants;
6. Conception et période de mise en oeuvre d'un programme de communication de masse;
7. Planification de la commercialisation et de la production pour les industries de biens et de services reliées aux loisirs;
8. Information sur le comportement des consommateurs;
9. Planification urbaine (par ex., par rapport au travail, aux courses, aux loisirs et à l'environnement);
10. Comparaison intertemporelles et internationales; et
11. Études du travail et des études.

C. ENQUÊTE SOCIALE GÉNÉRALE DE 1986

La population cible de l'Enquête sociale générale de 1986 comprenait toutes les personnes de 15 ans et plus dans les dix provinces canadiennes, à l'exception des résidents à plein temps d'établissements institutionnels et de la population des territoires. Les répondants ont été choisis au moyen d'une technique de composition téléphonique aléatoire et l'enquête a été effectuée par interview téléphonique. Un répondant par ménage est choisi de façon aléatoire. Près de 10,000 personnes ont participé à l'enquête durant les deux mois (novembre et décembre) qu'a duré la collecte des données. Le questionnaire utilisé en 1986 est reproduit à l'annexe B.

Les répondants ont été invités à indiquer leur emploi du temps durant une journée complète, soit une période de 24 heures (pour la majorité, le jour précédant l'interview). Les intervieweurs ont recueilli des données sur les activités principales seulement. Dans l'Enquête sur l'emploi du temps de 1986, on a établi 96 activités et 10 grandes catégories d'activités pour le codage des activités. Le système de classification s'inspirait de celui utilisé dans une enquête effectuée au milieu des années 60 (Szalai, 1972). Une description détaillée de l'enquête ainsi qu'une analyse des résultats sont présentées dans Harvey, Marshall et Frederick (1990).

D. ENQUÊTE SOCIALE GÉNÉRALE DE 1992

I. ESSAI

Dans le cadre de la planification de l'Enquête sur l'emploi du temps de 1992, un certain nombre de groupes de discussion ont été constitués. Les rencontres de ces groupes, qui ont eu lieu en mars et en avril 1991, ont servi à définir les critères à appliquer aux fins du remaniement du questionnaire. L'application de ces critères avait pour but d'assurer la collecte de données répondant aux besoins des analystes et des utilisateurs, l'obtention du plus haut taux de réponse possible et la production de données les plus représentatives possible.

Les rencontres des groupes de discussion et des interviews individuelles ont eu lieu dans cinq centres canadiens (Vancouver, Toronto, Ottawa-Hull, Montréal et Halifax). En tout 52 personnes ont participé au projet, soit 35 aux groupes de discussion et 17 aux interviews individuelles.

Cette étude, à caractère exploratoire, avait pour objet de recueillir, auprès d'un ensemble représentatif de répondants éventuels, divers renseignements qualitatifs, c'est-à-dire des données sur leurs sentiments, leurs perceptions de leur emploi du temps, de même que sur leur capacité de bien comprendre les questions posées et de fournir des renseignements à ce sujet. Un objectif secondaire de l'étude était de faire l'essai de certaines questions en utilisant différents libellés.

À la fin de l'étude auprès des groupes de discussion, on a conçu un questionnaire puis on en a fait l'essai en juillet 1991. Après l'essai, le questionnaire a de nouveau été modifié. Le questionnaire final a été adopté à l'automne de 1991 et la période de collecte des données a commencé en janvier 1992.

2. RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

La population cible de l'enquête et la méthode de collecte des données sont les mêmes en 1992 qu'en 1986. Un changement important a toutefois été apporté à l'enquête de 1992 : pour tenir compte des variations saisonnières dans l'emploi du temps de la population, la collecte des données a lieu une fois par mois pendant un an.

Cette fois encore, l'enquête consiste à recueillir, au moyen d'un journal, des données sur les activités des répondants pendant une période de 24 heures, suivant la méthode utilisée pour l'enquête de 1986. Les renseignements «contextuels», par exemple l'endroit où ils se trouvaient pendant une activité et, les personnes présentes (relations sociales) seront recueillis.

La structure de codage des activités a été élargie de façon à pouvoir obtenir des estimations pour les principales catégories de travail énumérées ci-après tout en permettant des comparaisons avec les résultats de l'enquête de 1986 (Annexe A). L'amélioration de la mesure du travail non rémunéré était l'un des principaux objectifs visés.

Travail rémunéré

Travail non rémunéré

- Travaux ménagers
- Entretien de la maison
- Soins des enfants
- Déplacements et achats
- Soins personnels donnés à d'autres personnes
- Aide à remplir des formulaires, aide pour la correspondance, etc.
- Bénévolat pour une organisation
- Autre travail non rémunéré

Autre nouveauté dans l'enquête de 1992 : afin de pallier au fait que la période de référence du journal de l'emploi du temps n'est que d'une journée, un ensemble de questions directes sur le travail non rémunéré portant sur une période de référence plus longue a été ajoutée. Comme le journal de l'emploi du temps ne porte que sur une seule journée, il se peut que certaines activités peu fréquentes ne soient pas relevées. La méthode directe permet de déterminer les différents rôles que les gens assument dans leur vie quotidienne. Étant donné que la période de référence sur laquelle portent ces questions est plus longue qu'une journée, l'inclusion de ces dernières devrait permettre de mesurer les activités liées aux différents rôles qu'assument les gens, activités qui pourraient nous échapper dans le journal de l'emploi du temps. L'inclusion de ces questions est particulièrement importante pour l'étude des caractéristiques démographiques des personnes qui cumulent des responsabilités familiales et professionnelles.

Une autre question d'importance est celle de la collecte des données sur les activités secondaires. Dans une enquête pilote effectuée durant l'été de 1991, on a fait un essai afin de recueillir des renseignements sur les activités secondaires. Pour chaque activité déclarée, le répondant se faisait demander : «Faisiez-vous autre chose en même temps?». Les données sur les activités liées au soin des enfants, qui ne sont habituellement pas déclarées comme des activités principales, revêtaient un intérêt particulier. L'enquête pilote a révélé une déclaration inégale des activités secondaires attribuable en partie à l'effort de sondage utilisé par les intervieweurs. Outre s'occuper des enfants, peu d'activités non rémunérées ont été déclarées comme activités secondaires. Celles qui l'ont été le plus souvent ont été regarder la télévision, écouter la radio et converser.

Comme la déclaration d'activités secondaires n'a pas permis de produire de meilleures estimations des diverses formes de travail non rémunéré, l'enquête a été limitée aux activités primaires. Cependant, un module supplémentaire porte essentiellement sur les activités liées aux soins des enfants.

Outre la collecte des données à l'aide du journal de 24 heures, l'enquête comprend un ensemble de questions directes pour une période de référence plus longue se rapportant aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison et aux soins des enfants d'autres membres du ménage ou pour d'autres personnes. Des questions directes sur la participation des répondants à des sports organisés et à des activités culturelles sont incluses dans le cadre de la thématique particulière.

Une autre innovation de l'Enquête sur l'emploi du temps de 1992 est l'inclusion d'un module de questions sur la perception qu'ont les répondants de leur emploi du temps.

Dans l'enquête de 1992, on ne demande plus aux répondants d'indiquer s'ils se considèrent heureux et s'ils sont satisfaits de leur vie. L'analyse des résultats de l'enquête de 1986 indique peu de différenciation dans les réponses. Les répondants avaient tendance à donner la réponse qu'ils considéraient socialement acceptable : la plupart ont dit qu'ils étaient très satisfaits ou assez satisfaits de l'ensemble des aspects de leur vie. Les résultats de travaux de recherche indiquent que pour obtenir des données représentatives dans le cas de variables qui touchent à la satisfaction des gens vis-à-vis des différents aspects de leur vie, il faut poser des questions plus approfondies et détaillées.

3. FORMULAIRE DE SÉLECTION ET DE CONTRÔLE

Les données du cycle 7 de l'ESG sont recueillies à l'aide de deux formulaires : 1) le Formulaire de sélection et de contrôle (ESG 7-1) et 2) le questionnaire (ESG 7-2). Le formulaire de sélection et de contrôle, qui est utilisé dans chaque cycle de l'enquête, sert à s'assurer que le numéro de téléphone rejoint est bien le numéro d'un ménage admissible, à inscrire les caractéristiques démographiques de chacun des membres du ménage (âge, sexe, état matrimonial, etc.) et à choisir au hasard un répondant de 15 ans ou plus. Dans l'enquête de 1992, si le répondant choisi est disponible, on l'interviewe tout de suite. Sinon, l'intervieweur prend rendez-vous pour une interview. En 1986, un premier appel a été fait pour présélectionner une personne dans chaque ménage et les interviews avec les personnes choisies pour compléter le ESG 7-2 ont eu lieu entre le 22 novembre et le 22 décembre 1986.

Pour l'enquête de 1992, seuls des changements mineurs ont été apportés au Formulaire de sélection et de contrôle de 1986. Dans la question qui sert à vérifier le numéro de téléphone rejoint, on a ajouté «résidence secondaire» à la liste des genres de logements. Pour être retenu, le numéro de téléphone rejoint doit être le numéro d'une résidence privée. Si le numéro rejoint est le numéro d'une résidence secondaire, d'une entreprise ou d'un établissement, l'intervieweur peut rapidement mettre fin à l'interview. Pour ce qui est de la question sur l'état matrimonial, l'intervieweur lit maintenant les choix de réponse aux répondants - le premier choix qui est lu au répondant est «marié ou vivant en union libre» et le dernier est «célibataire». On s'est rendu compte, d'après les résultats des enquêtes précédentes, que certaines personnes vivant en union libre indiquaient être célibataires. Les questions portant sur les langues et les enfants âgés de 6 à 14 ans ont été omises en 1992 puisqu'elles faisaient partie de la thématique particulière du 1986.

4. QUESTIONNAIRE SUR L'EMPLOI DU TEMPS

Un des principaux objectifs de l'Enquête sur l'emploi du temps de 1992 est de recueillir davantage de données sur le temps consacré au travail non rémunéré tout en assurant la comparabilité des résultats de 1992 et de ceux de 1986. Deux améliorations importantes ont été apportées à l'enquête de 1992 : 1) l'ajout de questions directes sur le travail non rémunéré et 2) la prolongation de la période de collecte des données pour tenir compte du caractère saisonnier de certaines activités. Les questions qui ont été supprimées de l'enquête de 1986 portent sur la vie du répondant, depuis la naissance jusqu'à l'âge de 15 ans, la mobilité sociale, la connaissance des langues, les langues parlées à la maison, à l'école et au travail et le degré de satisfaction du répondant face aux différents aspects de sa vie.

Une description plus détaillée des principales sections du questionnaire est présentée dans les paragraphes qui suivent. Le questionnaire utilisé en 1992 est reproduit à l'Annexe C.

Section A : Questions générales

Comme entrée en matière, on pose quelques questions générales au répondant sur ses impressions en ce qui concerne le temps dont il dispose. Trois nouvelles questions permettent de déterminer si le répondant a l'impression de manquer de temps ou, au contraire, d'avoir trop de temps. Des questions semblables ont été posées dans une étude américaine.

Section B : Journal de l'emploi du temps

Le journal sert à enregistrer chronologiquement toutes les activités auxquelles le répondant s'est adonné durant une période de 24 heures. Le journal commence à 4 heures du matin, parce que la majorité des gens dorment à cette heure-là. Pour chaque activité qu'il déclare, le répondant se fait demander : «À quelle heure avez-vous commencé?», «À quelle heure avez-vous fini?» et «Ensuite qu'avez-vous fait?». Par ailleurs, afin d'être en mesure d'évaluer la durée d'un cycle de sommeil complet, on a demandé aux répondants qui, au début du journal, ont déclaré dormir à 4 heures, d'indiquer l'heure à laquelle ils s'étaient couchés cette nuit-là. Les répondants qui, à la fin du journal, indiquaient dormir à 4 heures, se faisaient demander à quelle heure ils s'étaient levés le lendemain matin. En 1986, le journal commençait à 4 heures, ce qui signifie que la plupart des répondants avaient deux épisodes de sommeil partiels. Les données supplémentaires de l'enquête de 1992 permettent d'établir la durée de deux périodes de sommeil complètes.

Certains ajouts ont été faits aux variables contextuelles (localisation et relations sociales) afin de faciliter l'analyse des données. L'«endroit» peut maintenant être «un autre domicile». Le choix «bicyclette» a été ajouté à la catégorie «en route» et le choix «voiture» comprend deux sous-catégories : «voiture (conducteur)» et «voiture (passager)». Les catégories de réponse pour la variable «relations sociales» («Avec qui étiez-vous?») sont restées les mêmes.

Section C : Questions se rapportant au jour de référence

Ce nouveau module est important et porte essentiellement sur le soin des enfants. Les questions portent sur les périodes durant lesquelles le répondant s'est occupé de ses enfants. Le répondant doit indiquer les périodes où il s'occupait de ses enfants même s'il était simultanément occupé à autre chose. Les données recueillies dans ce module viendront compléter les données que les répondants auront fournies dans le journal sur le soin des enfants comme activité primaire. Le journal où seules les activités primaires sont prises en ligne de compte est tout à fait cohérent. La somme de toutes les durées déclarées donne toujours 24 heures. Mais comme le soin des enfants est la plupart du temps une activité secondaire, les données recueillies au moyen du journal sur cette question ne sont pas représentatives du temps global que les parents consacrent au soin de leurs enfants. À noter enfin que ce module comprend une question dans laquelle on demande au répondant de choisir, parmi différentes activités, celle à laquelle il a préféré s'adonner durant la journée de référence.

Section D : Aide rémunérée et aide non rémunérée

La section D contient des questions sur les travaux ménagers, l'entretien de la maison et le soin des enfants. Elle comprend aussi des questions sur l'aide non rémunérée fournie à d'autres personnes (bénévolat). La période de référence pour chaque activité varie selon que cette dernière a un caractère usuel ou peu usuel. La période de référence pour les activités peu usuelles est plus longue que dans le cas des activités usuelles. Pour les trois principales activités se rattachant aux responsabilités du ménage (c'est-à-dire le soin des enfants, les travaux ménagers et les travaux d'entretien de la maison), la période de référence est d'une semaine. Pour toutes les autres activités productives non rémunérées, le bénévolat, par exemple, la période de référence est d'un mois. Enfin, dans cette section, on demande au répondant d'indiquer s'il paie régulièrement quelqu'un pour aider aux travaux ménagers.

Section E : Perceptions

Autre élément nouveau dans l'Enquête sur l'emploi du temps de 1992 : on y a inclus un module de questions s'inspirant de celles conçues par John Robinson. Ces questions servent à recueillir les perceptions qu'ont les répondants de leur emploi du temps. Robinson (1991) dit que ces questions servent à évaluer ce qu'il appelle la compression du temps, c'est-à-dire la mesure dans laquelle les gens estiment que leur temps est comprimé par les différentes obligations qu'ils doivent assumer. Les questions posées aux répondants portent sur le stress qu'ils peuvent ressentir parce qu'ils considèrent manquer de temps : on demande au répondant, par exemple, s'il a l'impression de ne jamais avoir accompli ce qu'il voulait faire à la fin de la journée, s'il pense ne pas avoir assez de temps à consacrer à sa famille et à ses amis et s'il souhaiterait avoir plus de temps seul.

Section F : Activités éducatives, culturelles et récréatives

La section F contient les questions de la thématique particulière pour lesquelles le coût de la collecte des données est financé par différents organismes fédéraux et provinciaux. Encore une fois, parce que le journal de l'emploi du temps ne porte que sur une période de 24 heures, il se peut que certaines activités peu usuelles ne soient pas relevées. C'est pour cette raison qu'un module de questions directes a été inclus dans l'enquête pour recueillir des données sur certaines activités qui ne sont pas journalières. Les questions permettront d'établir les taux (hebdomadaire, mensuel, annuel) de participation pour des activités comme la lecture, le visionnement de films, la visite de musées. En outre, la société Radio-Canada a assumé le coût de la collecte des données pour deux questions qui portent sur les heures d'écoute d'émissions de radio et de télévision diffusées sur son réseau.

Section G : Sports organisés

La collecte des données pour les questions de la thématique particulière sur les sports organisés a été financée par Sport Canada. Pour ces questions, la période de référence correspond aux douze mois précédant l'enquête. Les répondants qui ne participent pas à des sports organisés sont invités à en indiquer la raison. Par ailleurs, cette section contient des questions qui permettront de déterminer si les autres membres du ménage du répondant pratiquent des sports quelconques, et le cas échéant, lesquels. On demandera également aux répondants d'indiquer si, lorsqu'ils étaient plus jeunes (c'est-à-dire quand ils fréquentaient encore l'école) ils participaient à des sports organisés afin de déterminer si la pratique sportive dans la jeunesse constitue un déterminant de la pratique sportive dans l'âge adulte.

Section H : Activité principale du répondant

Le nombre de questions touchant à «l'activité principale» du répondant est beaucoup plus grand dans l'ESG de 1992 que dans l'ESG de 1986 : 29 comparativement à 10. L'activité principale est le déterminant le plus important de l'emploi du temps des répondants. Cette section contient de plus nombreuses questions sur le travail rémunéré, en particulier des questions permettant de déterminer le genre de travail effectué par le répondant. Le nombre de questions a été accru entre autres afin de mieux coder l'emploi selon la Classification type des professions (CTP) et la Classification type des industries (CTI) et d'évaluer le salaire du marché touché par le répondant. L'établissement des salaires du marché est une composante essentielle dans l'évaluation dite au gain potentiel du travail non rémunéré. L'enquête de 1992 comprend aussi des questions pour identifier les personnes qui travaillaient à plein temps et celles qui travaillaient à temps partiel durant la semaine précédant l'enquête. Les possibilités d'analyse offertes par les résultats de l'enquête de 1986 étaient limitées parce que ces données n'avaient pas été recueillies. La section H contient par ailleurs des questions sur d'autres types de régimes de travail, le travail par postes, le travail sur appel et le travail à domicile, par exemple. Nous constatons qu'au fur et à mesure que l'industrie des services prend de l'expansion et que l'effectif des femmes occupant un emploi grossit, les régimes de travail sont de plus en plus variés. Ces facteurs exogènes vont se répercuter sur les budgets-temps de la population.

Section J : Activité principale du conjoint ou du partenaire

Dans cette section, des données sur les caractéristiques démographiques (activité principale, niveau de scolarité) du conjoint ou du partenaire du répondant sont recueillies. Il est particulièrement important de déterminer «l'activité principale du conjoint» aux fins de l'analyse de l'emploi du temps des couples où l'homme et la femme travaillent. Cette section comprend par ailleurs des questions directes sur la participation du conjoint aux travaux ménagers, aux travaux d'entretien de la maison et au soin des enfants. Ces questions sont extrêmement importantes parce qu'elles donneront l'occasion de savoir qui assume le gros du fardeau des tâches liées aux responsabilités du ménage et qui partage ces responsabilités.

Section K : Autres caractéristiques

Cette section contient les questions qui permettront de recueillir les données relatives aux variables de classification. Le contenu de ces questions a évolué avec chaque cycle de l'ESG. Des changements ont été apportés aux questions de 1992 pour que les résultats de l'enquête soient comparables à ceux du Recensement et de l'Enquête sur la population active. Pour les questions où les choix de réponse ne doivent pas être lus au répondant (religion et origine ethnique, par exemple), la liste des choix a été allongée pour réduire le travail de codage manuel exigé lorsque la réponse est «Autre (précisez)».

Section M : Information pour le suivi

Le questionnaire de chaque cycle de l'ESG, depuis l'Enquête de 1990 sur la famille et les amis, comprend un module de questions détaillées pour faciliter le suivi. À l'heure actuelle, l'ESG est une enquête transversale. Toutefois, on envisage la possibilité de réinterviewer les répondants pour faire le lien entre les données recueillies au cours d'un cycle quelconque et celles de cycles antérieurs ou pour réinterviewer les répondants sur le même thème cinq ans après leur participation à un cycle donné de l'enquête.

On a fait l'essai de la méthode de suivi en utilisant les données de l'ESG de 1990. Le personnel affecté à l'ESG serait intéressé à mettre en oeuvre des projets conjoints dans lesquels des suivis seraient effectués. Les personnes qui voudraient parrainer des suivis semblables sont invitées à communiquer avec le personnel de l'ESG.

Section N : Intervieweur - Rubrique de vérification

Dans cette section, on rappelle à l'intervieweur de remercier le répondant avant de mettre fin à l'interview. L'intervieweur doit indiquer le sexe du répondant et inscrire l'heure à laquelle l'interview a pris fin.

5. CHANGEMENTS OPÉRATIONNELS

La collecte des données pour les cycles de 1985 et de 1986 de l'ESG s'est faite durant l'automne. Dans les cycles suivants (de 1988 à 1990), la collecte des données s'est faite de la mi-janvier à la mi-mars. Étant donné que les résultats qu'on peut obtenir pour certains thèmes de l'ESG (la santé et l'emploi du temps, par exemple) peuvent présenter des variables saisonnières, les données pour les cycles de 1991 et de 1992, sont recueillies durant une année complète, un nombre égal d'interviews étant effectué à chaque mois.

Dans les cycles précédents, deux méthodes de composition aléatoire de numéros de téléphone ont été utilisées : la méthode d'élimination des banques inactives (MÉBI) et la méthode de Waksberg. En 1991, on a commencé à n'utiliser que la MÉBI parce qu'il était devenu possible d'obtenir davantage de renseignements des compagnies de téléphone sur des numéros de téléphone «actifs». On a cessé d'utiliser la méthode de Waksberg, la MÉBI étant plus efficace.

En 1991, on a commencé à effectuer une vérification informatique à la saisie des données. Cette vérification sera maintenue en 1992. À la fin des interviews, les données de tous les questionnaires sont saisies et vérifiées par ordinateur au bureau régional. Cette façon de procéder permet aux intervieweurs de régler tout problème (erreur dans l'enchaînement des questions, erreur de saisie) au besoin avant que les données et les formulaires ne soient transmis au personnel de l'ESG, au bureau central. La vérification informatique des lots de questionnaires dans les bureaux régionaux permettra d'accroître la qualité des données. Une vérification approfondie des données est effectuée au bureau central.

Dans l'ESG, on n'accepte généralement pas de déclaration par personne interposée. Les personnes qui ne peuvent pas se servir du téléphone à cause d'une affection ou d'un problème physique, les personnes qui ne peuvent pas être rejointes par téléphone durant la période d'enquête et les personnes qui ne connaissent ni l'une ni l'autre des langues officielles sont exclues de l'enquête. L'Enquête sur la santé, menée durant le cycle de 1991 de l'ESG, est la seule enquête où l'on a fait exception à la règle et où l'on a accepté la déclaration par procuration dans le cas des personnes ne pouvant pas faire l'interview à cause d'un problème de santé. Dans l'Enquête sur l'emploi du temps de 1992, la déclaration par personne interposée n'est pas acceptée.

Le codage est un aspect important des enquêtes sur l'emploi du temps. Dans l'Enquête sur l'emploi du temps de 1986, les résultats ont été codés en 96 catégories d'activités, classification basée sur une enquête internationale (voir Szalai, 1972). Dans l'enquête de 1992, le nombre de catégories de codage a été accru pour obtenir des données plus détaillées sur le travail non rémunéré mais aussi pour améliorer la comparabilité des résultats de 1992 à ceux de 1986. L'annexe A présente une comparaison des codes employés dans les enquêtes de 1986 et 1992. Comme en 1986, le codage se fera dans les bureaux régionaux de manière à ce qu'on puisse faire appel aux intervieweurs pour les cas de codage présentant des difficultés.

6. DISPONIBILITÉ DES DONNÉES

La collecte des données de l'Enquête sur l'emploi du temps s'est terminée en décembre 1992. Les premiers résultats ont paru en avril 1993. Un fichier de microdonnées est disponible depuis août 1993.

E. PERSONNES-RESSOURCES

Renseignements généraux:

Douglas Norris
Chargé de programme pour l'ESG et directeur adjoint,
Division des statistiques sociales, du logement et des familles,
Statistique Canada,
7-D8 Édifice Jean Talon,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-2572

ESG 1985, 1988 ET 1991 (CYCLES 1, 3 ET 6)

Edward Praught,
Chargé de projet,
Enquête sociale générale,
Division des statistiques sociales, du logement et des familles,
Statistique Canada,
7-D7 Édifice Jean Talon,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-2572

ESG 1986, 1989 ET 1992 (CYCLES 2, 4 ET 7)

Ghislaine Villeneuve,
Chargée de projet,
Enquête sociale générale,
Division des statistiques sociales, du logement et des familles,
Statistique Canada,
7-D7 Édifice Jean Talon,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-2572

ESG 1990 (CYCLE 5)

Josephine Stanic,
Chargée de projet,
Enquête sociale générale,
Division des statistiques sociales, du logement et des familles,
Statistique Canada,
7-D7 Édifice Jean Talon,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-2572

F. BIBLIOGRAPHIE

- Adler, H. et Hawrylyshyn, O., 1978, "Estimates of the Value of Household Work in Canada, 1961 and 1971," Review of Income and Wealth, Décembre, pp. 333-335.
- Andorka, Rudolf, 1987, "Time Budgets and Their Uses", Ann. Rev. Social., 13:149-164.
- Frederick, Judith, Douglas Norris et Ghislaine Villeneuve, 1992, "La mesure du travail non rémunéré: l'expérience canadienne", document présenté au séance de travail conjointe CEE-IIRFPF Statistiques sur les femmes du 27 au 29 avril 1992.
- Harvey, Andrew S., Katherine Marshall, Judith A. Frederick, 1991, L'emploi du temps, *Enquête sociale générale Série analytique*, 11-612, n° 4 au catalogue (Ottawa: Statistique Canada).
- Hawrylyshyn, O., 1978, L'estimation de la valeur du travail ménager au Canada, 1971, Publication hors série de Statistique Canada, 13-566 au catalogue (Ottawa: Statistique Canada).
- Jackson, Chris, 1992, Estimates for the Value of Household Work in Canada, 1981 and 1986. (Ottawa: *Work-in-progress*, Document non publié de Statistique Canada).
- Nations Unies, INSTRAW, 1989, (*International Research and Training Institute for the Advancement of Women*), Statistics on Women, ECE, Compilation de documents présentés à la deuxième réunion collective des Statistiques sur les femmes, Genève, Suisse, pp. 13-16.
- Nations Unies, 1990, Méthodes applicable à la mesure de l'activité et de la production des femmes dans le secteur informel, Série F, n° 46, Publication des Nations Unies, n° de vente E.90.XVII.16.
- Nations Unies, 1992, Les femmes dans le monde 1970-1990, des chiffres et des idées, Série K, n° 8, Nations Unies, New York.
- Norris, Douglas A., et David Paton, 1991, L'enquête sociale générale canadienne: bilan des cinq premières années, Techniques d'enquêtes, Volume 17, n° 2, Décembre, 1991, pp. 226-240, 12-001 au catalogue (Ottawa: Statistique Canada).
- Oakley, Ann, 1974, The Sociology of Housework (New York: Pantheon Books).
- Robinson, John, 1991, "Your Money or Your Time", American Demographics, Novembre.
- Swinamer, J. L., 1985, La valeur du travail ménager au Canada en 1981, Revue statistique du Canada, Mars, pp. vi-xiv. 11-003 au catalogue (Ottawa: Statistique Canada).
- Szalai, A. (éditeur), 1972, The Use of Time: Daily Activities of Urban and Suburban Populations in Twelve Countries, Mouton & Co., La Haye.
- Waring, M., 1988, Counting for Nothing: What Men Value and What Women are Worth, Allen et Unwin, Wellington, New Zealand.

ANNEXE A

COMPARAISON DES CODES D'ACTIVITÉ 1992 - 1986

COMPARAISON DES CODES D'ACTIVITÉS 1992 - 1986

ESG 1992

ESG 1986

TRAVAIL PROFESSIONNEL

011	Travail rémunéré - emploi principal	01	Travail régulier
012	Travail rémunéré - autre emploi	01	Travail régulier
021	Heures supplémentaires	02	Travail supplémentaire/recherche d'un emploi
022	Recherche d'un emploi	02	Travail supplémentaire/recherche d'un emploi
023	Travail non rémunéré à une entreprise familiale ou une ferme	02	Travail supplémentaire/recherche d'un emploi
030	Déplacements dans le cadre du travail	03	Déplacement dans le cadre d'un travail
040	Attentes, retards au travail	04	Attentes, retards au travail
050	Repas, collations au travail	05	Repas, collations au travail
060	Temps de flottement avant et après le travail	06	Temps de flottement (temps mort) avant et après le travail
070	Pause-café et autres pauses	07	Pause-café et autres pauses
080	Autres activités liées au travail	08	Autres activités liées au travail ne pouvant être codées
090	Déplacements: travail, aller-retour	09	Déplacement travail: aller-retour

TRAVAUX MÉNAGERS

101	Préparation des repas	10	Préparation des repas
102	Pâtisserie, conserves, fabrication de bière et de vin	10	Préparation des repas
110	Nettoyage après les repas	11	Nettoyage après les repas (vaisselle / rangement)
120	Nettoyage à l'intérieur	12	Nettoyage à l'intérieur (époussetage / ménage)
130	Nettoyage à l'extérieur	13	Nettoyage à l'extérieur (poubelles / ratissage)
140	Lavage, repassage, séchage	14	Lavage, repassage, séchage
151	Raccommodage et entretien des chaussures	15	Raccommodage
152	Couture - confection de vêtements	15	Raccommodage
161	Réparations et entretien - intérieur du domicile	16	Réparations, entretien (maison)
162	Réparations et entretien - extérieur du domicile	16	Réparations, entretien (maison)
163	Entretien du véhicule	16	Réparations, entretien (maison)
164	Autre travaux d'amélioration au domicile	16	Réparations, entretien (maison)

171	Jardinage et entretien du terrain	17	Jardinage, soins des animaux domestiques
172	Soins des animaux domestiques	17	Jardinage, soins des animaux domestiques
173	Soins des plantes d'intérieur	17	Jardinage, soins des animaux domestiques
181	Administration du ménage (p. ex. payer les factures, planifier le souper).	18	Autres activités ne pouvant être codées
182	Couper et ranger du bois	13	Nettoyage à l'extérieur (poubelles / ratissage)
183	Autres travaux ménagers (non décrit ci-dessus)	18	Autres activités ne pouvant être codées
		40	Toilette, habillement, préparation
190	Déplacements: travaux ménagers	19	Déplacement: travaux ménagers

SOINS DES MEMBRES DU MÉNAGE

200	Soins d'un bébé faisant partie du ménage	20	Soins d'un bébé
210	Soins d'un enfant faisant partie du ménage	21	Soins d'un enfant
220	Aide, enseignement, remontrances	22	Aide, enseignement, remontrances
230	Faire la lecture, parler, discuter avec les enfants	23	Parler, faire la lecture, discuter avec les enfants
240	Jouer avec les enfants	24	Jouer avec les enfants
250	Soins médicaux - enfants faisant partie du ménage	25	Soins médicaux-enfants
260	Garde non rémunérée d'un enfant faisant partie du ménage	28	Autres soins d'enfants (garde non-payée d'enfant)
271	Soins personnels - adultes du ménage	42	Aide et soins autres adultes
272	Soins médicaux - adultes faisant partie du ménage	41	Soins médicaux: adultes du ménage
281	Autres soins d'enfants	28	Autres soins d'enfants (garde non-payée d'enfant)
282	Autres soins - adultes faisant partie du ménage	42	Aide et soins autres adultes
291	Déplacements: enfants du ménage	29	Déplacement: soins d'enfants
292	Déplacements: adultes du ménage	49	Déplacement: soins personnels

ACHATS DE BIENS ET DE SERVICES

301	Épicerie	30	Achats courants (aliments, vêtements, essence)
302	Vêtements, essence, etc	30	Achats courants (aliments, vêtements, essence)
303	Mets à emporter	30	Achats courants (aliments, vêtements, essence)

310	Achats de biens durables	31	Achats de biens durables (voiture, ameublement)
320	Services de soins personnels (p. ex. coiffeur)	32	Services de soins personnels (coiffeur)
331	Services financiers (p. ex. transaction bancaire)	33	Gouvernement et services financiers
332	Services gouvernementaux (p. ex. faire application pour l'assurance chômage)	33	Gouvernement et services financiers
		02	Travail supplémentaire/recherche d'un emploi
340	Soins médicaux et dentaires à l'extérieur de la maison - adultes	34	Soins médicaux et dentaires-adulte (extérieur de la maison)
350	Autres services professionnels	35	Autres services professionnels (avocat)
361	Service de réparation et d'entretien pour l'automobile	36	Services de réparation (nettoyage, auto, télé)
362	Autres services de réparation (p. ex. télévision, appareil ménagers)	36	Services de réparation (nettoyage, auto, télé)
370	Attente, queue pour acheter	37	Attente, queue pour acheter
380	Autres achats et services	38	Autres ach. et serv. ne pouvant être codés
390	Déplacements: achats et services	39	Déplacement: achats et services

SOINS PERSONNELS

400	Toilette, habillement, préparation	40	Toilette, habillement, préparation
410	Soins médicaux à la maison: adultes du ménage	41	Soins médicaux: adultes du ménage
430	Repas à la maison/collations/café	43	Repas à la maison/collation/café
431	Repas pris ailleurs	43	Repas à la maison/collation/café
440	Repas au restaurant	44	Repas au restaurant
450	Sommeil de nuit (essentiel)	45	Sommeil de nuit/jour (essentiel)
460	Siestes et repos durant la journée	46	Siestes et repos durant la journée
470	Se détendre, réfléchir, jongler	47	Se détendre, réfléchir, jongler
480	Autres soins personnels ou activités privées	48	Autres soins personnels et activités privées
491	Déplacements: repas au restaurant	49	Déplacement: soins personnels
492	Déplacements: autres soins personnels	49	Déplacement: soins personnels

COURS ET ÉTUDES

500	Cours à temps plein	50	Cours à temps plein
511	Autres cours - temps partiel	51	Autres cours - temps partiel
512	Cours crédités télévisés	51	Autres cours - temps partiel
520	Conférences spéciales ou occasionnelles	52	Conférences spéciales: occasionnelles
530	Travaux de classes, carrière, développement personnel	53	Travaux de classe, carrière, développement personnel
540	Repas, collations, café à l'école	54	Repas, collations, café à l'école

550	Pauses ou attente avant le début des cours
560	Cours - loisirs et intérêts particuliers
580	Autres cours ou études
590	Déplacements: cours et études

BÉNÉVOLAT, ACTIVITÉS RELIGIEUSES, ACTIVITÉS LIÉES À UNE ORGANISATION

600	Activités professionnelles, syndicales (générales)
610	Activités politiques ou civiques
620	Organisations relatives à l'enfance, à la jeunesse ou à la famille
630	Réunions ou organisations de nature confessionnelle
640	Services religieux, lire la bible, prières
651	Organisations à caractère fraternel ou social (p. ex. Club des Lions)
652	Groupes de soutiens (p. ex. Al-Anon, AA)
660	Bénévolat lié à une organisation
671	Aide - Travaux ménagers, cuisine
672	Aide - Entretien et réparations
673	Garde non rémunérée d'un enfant
674	Aide - Déplacements
675	Soins personnels à une personne handicapée ou malade
676	Aide - Correspondance, formules
677	Aide à l'exploitation d'une entreprise ou une ferme
678	Autre forme d'aide non rémunérée
680	Autres activités de bénévolat, religieuses ou liées à une organisation

55	Pauses ou attente avant le début du cours
56	Cours-loisirs et intérêts particuliers
58	Autres cours/études ne pouvant être codés
59	Déplacement: cours et études

60	Activités professionnelles, syndicales (générales)
61	Activités politiques ou civiques
33	Gouvernement et services financiers
68	Autres activités ne pouvant être codées
62	Organisation relative à la jeunesse, à l'enfance ou à la famille
63	Réunions ou organisations de nature confessionnelle
66	Bénévolat, aide (ligne d'écoute)
64	Service religieux, prières/lire la Bible, les saintes écritures
65	Organisations à caractère fraternel ou social
65	Organisations à caractère fraternel ou social
66	Bénévolat, aide (ligne d'écoute)
66	Bénévolat, aide (ligne d'écoute)
42	Aide et soins autres adultes
66	Bénévolat, aide (ligne d'écoute)
42	Aide et soins autres adultes
28	Autres soins d'enfants (garde non-payée d'enfant)
66	Bénévolat, aide (ligne d'écoute)
69	Déplacement: organisations
42	Aide et soins autres adultes
66	Bénévolat, aide (ligne d'écoute)
41	Soins médicaux: adultes du ménage
42	Aide et soins autres adultes
66	Bénévolat, aide (ligne d'écoute)
42	Aide et soins autres adultes
42	Aide et soins autres adultes
42	Aide et soins autres adultes
42	Aide et soins autres adultes
68	Autres activités ne pouvant être codées

- 691 Déplacements: bénévolat, activités religieuses ou liées à une organisation
 692 Déplacements: services religieux

- 69 Déplacement: organisations
 69 Déplacement: organisations

DIVERTISSEMENTS (ASSISTANCE)

- 701 Manifestations sportives - sports professionnels
 702 Manifestations sportives - sports amateurs
 711 Musique populaire, concerts
 712 Foires, festivals
 713 Zoos
 720 Films
 730 Opéra, ballet, théâtre
 741 Musées
 742 Galeries d'art
 743 Sites historiques
 751 Soirées, visites entre amis/parents (sans repas)
 752 Soirées, visites entre amis/parents (avec repas)
 753 Rencontres (autres)
 760 Bars, Clubs (sans repas)
 780 Autres activités sociales
 791 Déplacements: assistance
 792 Déplacements: rencontres (résidences)
 793 Déplacements: autres divertissements

- 70 Manifestations sportives
 70 Manifestations sportives
 71 Musique populaire, foires, concerts, zoos
 71 Musique populaire, foires, concerts, zoos
 71 Musique populaire, foires, concerts, zoos
 72 Films
 73 Opéra, Ballet, Théâtre
 74 Musées et galeries d'art
 74 Musées et galeries d'art
 74 Musées et galeries d'art
 75 Soirées, visites entre amis/parents
 75 Soirées, visites entre amis/parents
 75 Soirées, visites entre amis/parents
 76 Bars, clubs
 78 Autres activités sociales
 79 Déplacement: divertissements
 79 Déplacement: divertissements
 79 Déplacement: divertissements

SPORTS ET PASSE-TEMPS (PARTICIPATION)

- 800 Entraîner
 801 Football, ballon panier, base-ball, volley-ball, hockey, soccer, hockey sur gazon
 802 Tennis, squash, racquet-ball, etc.
 803 Golf, golf miniature
 804 Natation, ski nautique
 805 Ski, patinage, patin à roulette
 806 Quilles, ping-pong, billard
 807 Exercices, yoga, haltères
 808 Judo, boxe, lutte, escrime
 809 Aviron, canot, kayak et voile

- 80 Sports, exercices, coaching
 80 Sports, exercices, coaching
 80 Sports, exercices, coaching
 80 Sports, exercices, coaching
 80 Sports, exercices, coaching
 80 Sports, exercices, coaching
 80 Sports, exercices, coaching
 80 Sports, exercices, coaching
 80 Sports, exercices, coaching
 80 Sports, exercices, coaching
 80 Sports, exercices, coaching

810	Autres sports: frisbee, jouer à la balle spontanément	81	Chasse, pêche, camping
811	Chasse	81	Chasse, pêche, camping
812	Pêche	81	Chasse, pêche, camping
813	Bateau	81	Chasse, pêche, camping
814	Camping	81	Chasse, pêche, camping
815	Équitation, rodéo, saut, dressage	81	Chasse, pêche, camping
816	Autres activités en plein air - excursions	80	Sports, exercices, coaching
821	Marche, randonnée pédestre	80	Sports, exercices, coaching
822	Bicyclette	82	Marche, randonnée pédestre
831	Passe-temps faits pour soi	80	Sports, exercices, coaching
832	Passe-temps pour revente ou échange	83	Passe-temps
841	Artisanat pour soi	83	Passe-temps
842	Artisanat pour revente ou échange	84	Artisanat (pour soi)
850	Musique, théâtre, danse	84	Artisanat (pour soi)
861	Jeux, cartes, arcades	85	Musique, théâtre, danse
862	Jeux vidéos, jeux sur ordinateur	86	Jeux, cartes, arcades
863	Ordinateur, utilisation générale	86	Jeux, cartes, arcades
		88	Autres activités de loisir ne pouvant être codées
871	Promenades, visites touristiques en tant que conducteur	87	Promenade, ballades, visites touristiques
872	Promenades, visites touristiques en tant que passager	87	Promenade, ballades, visites touristiques
873	Autres promenades, visites touristiques	87	Promenade, ballades, visites touristiques
880	Autres activités de loisir	88	Autres activités de loisir ne pouvant être codées
891	Déplacements: Sports et passe-temps	89	Déplacement: sport et passe-temps
892	Déplacements: Entraîner	89	Déplacement: sport et passe-temps
893	Déplacements: Artisanat pour revente ou échange	89	Déplacement: sport et passe-temps
894	Déplacements: Autres passe-temps	89	Déplacement: sport et passe-temps

MÉDIA ET COMMUNICATIONS

900	Radio	90	Radio
911	Télévision (écoute en direct)	91	Télévision, location de cassettes vidéo
912	Télévision (émissions enregistrées)	91	Télévision, location de cassettes vidéo
913	Télévision (cassettes commerciales)	91	Télévision, location de cassettes vidéo
914	Télévision (autres cassettes)	91	Télévision, location de cassettes vidéo
		78	Autres activités sociales
920	Disques, cassettes	92	Disques, cassettes, audio
931	Lectures - livres	93	Lire: livres/magazines/brochures
932	Lecture - revues et magazines	93	Lire: livres/magazines/brochures
940	Lecture - journaux	94	Lire journaux

950 Conversation en personne ou au
téléphone
961 Lecture du courrier
962 Autre (écriture, correspondance)
980 Autres activités liées aux média et
communications
990 Déplacements: média et
communications

95 Conversation en personne, au
téléphone
96 Lettres et courrier
96 Lettres et courrier
98 Autres activités ne pouvant être codées
99 Déplacement: média et
communications

CODES RÉSIDUELS

001 Temps manquant
002 Information refusée

26 Temps manquant
27 Temps refusé
97 Activité non déclarée

ANNEXE B

QUESTIONNAIRE DU CYCLE 2, ESG DE 1986

Enquête sociale générale Formule de sélection et de contrôle

Confidentiel une fois rempli

1: 2:

3: 4:

ÉTIQUETTE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

5. N° de l'interviewer - pré-sélection

6. État final - pré-sélection

REGISTRE DES APPELS

10	11 Date		12 Début		13 Fin		14 Résultat	15 Nom de l'interviewer	16 Remarques
	Jour	Mois	Heure	Min	Heure	Min			
01									
02									
03									
04									
05									
06									
07									
08									
09									
10									
11									
12									
13									
14									

20. Bonjour, ici _____ de Statistique Canada.
Nous menons une enquête au sujet des activités sociales et de l'utilisation des langues des Canadiens.

21. J'aimerais m'assurer que j'ai composé le bon numéro.
S'agit-il du n° (lire le numéro)?

Oui

Non → Composez de nouveau. S'ils'agit encore d'un mauvais numéro, METTEZ FIN A L'INTERVIEW.

22. S'agit-il du numéro d'une entreprise, d'un établissement ou d'une maison privée?

Maison privée

Entreprise et maison privée } Passez à la rubrique 30

Entreprise, établissement ou autre immeuble non résidentiel

23. Quelqu'un utilise-t-il ce numéro de téléphone comme numéro personnel?

Oui

Non → Remerciez le répondant et METTEZ FIN A L'INTERVIEW.

24. Combien de personnes vivent ou demeurent à cette adresse et utilisent ce numéro de téléphone comme numéro personnel?

Moins de 15 → Passez à la rubrique 30

15 ou plus → Prendre rendez-vous

INTERVIEW AVEC LA PERSONNE CHOISIE

70: 71:

72: 73:

ÉTIQUETTE JOUR DE RÉFÉRENCE

74. INTERVIEWER: Inscrivez le nom de la personne choisie, rubrique 35, ainsi que le n° de page ligne, rubriques 33 & 34.

Nom de la personne choisie Page ligne

75. Voulez-vous être interviewé en

Anglais

ou

Français

76. N° de l'interviewer

30 Tous les renseignements que vous fournirez pour cette enquête resteront confidentiels conformément aux dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Votre participation est volontaire mais votre coopération est très importante afin que les résultats soient précis.

31 Il me faut choisir une personne de votre ménage qui participera à l'enquête du mois de novembre. Commençons par la personne la plus âgée du ménage. Quel est le prénom et l'âge de chaque personne vivant ou demeurant à cette adresse et qui n'a pas d'autres lieux habituels de résidence?

Inscrivez leur nom et leur âge à la rubrique 35 et 37

32 **INTERVIEWER**

- Remplissez les rubriques 38 à 48 pour chaque personne repertoriée à la rubrique 35. Pour les instructions et les codes, voir la page de référence de l'interviewer.
- Puis passez à la rubrique 49.

33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	Pour personnes 6-14 ans seulement	
Pg	Ln	NOM DES MEMBRES DU MÉNAGE	NO de SEL	ÂGE	S E X E	E M	U F A m	L a n g e	Lang appr en 1 ^{re}	CN en A	CN en F	45 Langue principale de l'éducation	46 CR en A
	1	Prénom _____ Nom de famille _____										<input type="radio"/> Anglais	
	2	Prénom _____ Nom de famille _____										<input type="radio"/> Français	
	3	Prénom _____ Nom de famille _____										<input type="radio"/> Anglais	
	4	Prénom _____ Nom de famille _____										<input type="radio"/> Français	
	5	Prénom _____ Nom de famille _____										<input type="radio"/> Autre	
	6	Prénom _____ Nom de famille _____										<input type="radio"/> Anglais	
	7	Prénom _____ Nom de famille _____										<input type="radio"/> Français	
	8	Prénom _____ Nom de famille _____										<input type="radio"/> Autre	

49 Y a-t-il d'autres personnes qui sont absentes du ménage parce qu'elles sont aux études, en visite, en voyage ou à l'hôpital mais qui demeurent HABITUELLEMENT ici?

Oui → Inscrivez leur nom et remplissez les rubriques 37 à 48

Non

50 Y a-t-il d'autres personnes qui demeurent à cette adresse, par exemple des personnes apparentées, des chambreurs, des pensionnaires ou des employés?

Oui → Inscrivez leur nom et remplissez les rubriques 37 à 48

Non

51 Il me faut maintenant sélectionner la personne à interviewer. Cela va me prendre juste une seconde.

52 **INTERVIEWER.**

À la rubrique 36, attribuez un numéro aux personnes âgées de 15 ans et plus - de la plus âgée à la plus jeune.

Déterminez la personne sélectionnée en utilisant la grille de sélection.

À la rubrique 36, encerclez le numéro de la personne sélectionnée.



A = Membres admissibles du ménage B = N° de sélection

53 La personne que je vais interviewer est _____ (inscrivez le nom) _____

Nous entrerons en contact avec elle entre le 26 novembre et le 12 décembre.

55 État final

56 Nombre de membres admissibles du ménage

54 **INTERVIEWER** Si le répondant vous indique le meilleur moment pour rappeler, veuillez l'indiquer ci-dessous.

57 **NOTES**

N° de la rubrique

- - Numéro de téléphone

No de page-ligne (Rubrique 74, ESG 2-1)

Numéro de l'interviewer (Rubrique 76, ESG 2-1)

Type

ESG 2-2

Confidentiel une fois rempli

ENQUÊTE SOCIALE GÉNÉRALE
QUESTIONNAIRE SUR LES ACTIVITÉS SOCIALES
ET L'UTILISATION DES LANGUES

15 ANS ET PLUS

Cette partie de l'enquête porte sur certains aspects de votre vie à partir de votre naissance jusqu'à ce que vous ayez 15 ans.

SECTION A

A1 Dans quel pays êtes-vous né(e)?

- 1 Canada → Dans quelle province ou quel territoire?
- 2 Terre-Neuve
 - 3 Île-du-Prince-Édouard
 - 4 Nouvelle-Écosse
 - 5 Nouveau-Brunswick
 - 6 Québec
 - 7 Ontario
 - 8 Manitoba
 - 9 Saskatchewan
 - 10 Alberta
 - 11 Colombie-Britannique
 - 12 Territoire du Yukon
 - 13 Territoires du Nord-Ouest
- } → **Passer à A3**

14 Pays étranger (précisez)

A2 En quelle année avez-vous immigré au Canada pour la première fois?

1 Citoyen canadien de naissance

A3 Quel est votre date de naissance?

____/____/____
Jour mois année

A4 Avez-vous vécu dans la même localité depuis votre naissance jusqu'à ce que vous ayez 15 ans? Par localité, j'entends une ville ou une région rurale?

- 1 Oui → **Passer à A7**
- 2 Non
- 3 Ne sait pas → **Passer à la SECTION B**

A5 Dans combien de localités différentes avez-vous vécu pendant cette période?

_____ localités

14 Ne sait pas → **Passer à la SECTION B**

A6 Pensez à la localité dans laquelle vous avez vécu pendant le plus de temps entre votre naissance et le moment où vous avez eu 15 ans. Combien d'années y avez-vous vécu?

_____ années

14 Ne sait pas

A7 Quelle était la population approximative de cette localité?

- 1 Moins de 5,000 habitants, ou dans une région rurale
- 2 De 5,000 à moins de 25,000 habitants
- 3 De 25,000 à moins de 100,000 habitants
- 4 De 100,000 à 1,000,000 d'habitants
- 5 Plus de 1,000,000 d'habitants

A8 Cette localité était-elle au Canada ou ailleurs?

1 Au Canada → Quelle était le nom de cette ville ou de la ville la plus rapprochée?

Ville → _____

Prov → _____

2 Ailleurs → Dans quel pays? (précisez)

SECTION B

B1 Quand vous aviez 15 ans, habitiez-vous avec votre père? (Cela comprend le père adoptif)

- 1 Oui → **Passer à B4**
- 2 Non

B2 Pourquoi? Est-ce parce que -

- 1 Votre père était décédé
- 2 Vos parents étaient divorcés ou séparés
- 3 Vous ou votre père habitiez temporairement ailleurs qu'à la maison → **Passer à B4**
- 4 Autre (précisez)

B3 Pendant cette période, y avait-il un homme qui remplissait le rôle de votre père?

- 1 Oui
- 2 Non → **Passer à B8**

B4 Laquelle des descriptions suivantes correspond le mieux à l'activité principale exercée par votre père (ou par le remplaçant de votre père) quand vous aviez 15 ans? (Acceptez une seule réponse)

1 Travailler à un emploi ou à son propre compte → Dans ce travail, et:

1 Un employé pour quelqu'un d'autre → **Passer à B8**

2 Un travailleur autonome → **Passer à B8**

3 Étudiant → **Passer à B8**

4 Retraité → **Passer à B8**

5 Travaux ménagers → **Passer à B8**

6 Autre (précisez)

_____ → **Passer à B8**

B5 Pour qui travaillait-il?

(Nom de l'entreprise, du ministère ou de l'agence gouvernementale ou de la personne)

1 Ne sait pas

B6 Quelle était la nature principale de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

(Donnez une description détaillée, par ex., usine de boîtes en carton, magasin de chaussures au détail, commission scolaire municipale)

1 Ne sait pas

B7 Quel type de travail faisait-il?
(Donnez une description détaillée par ex. report de factures, vente de chaussures, enseignement dans une école primaire)

Ne sait pas

B8 Combien d'années d'études primaires ou secondaires votre père (ou la personne qui l'a remplacé) a-t-il terminées?

Aucune scolarité → *Passez à B11*

_____ années

Ne sait pas

B9 A-t-il fréquenté un établissement d'enseignement après l'école primaire ou secondaire?

Oui

Non

Ne sait pas } → *Passez à B17*

B10 Quel est le niveau de scolarité le plus élevé qu'il a atteint?
(Acceptez une seule réponse)

Études partielles dans un collège communautaire, un CÉGEP ou une école de sciences infirmières

Diplôme ou certificat d'études d'un collège communautaire, d'un CÉGEP ou d'une école de sciences infirmières

Études partielles à l'université

Baccalauréat, diplôme de 1^{er} cycle ou certificat d'école normale

Maîtrise ou doctorat acquis

Autre (précisez)

Ne sait pas

B11 Dans quel pays est-il né?

Canada → Dans quelle province ou quel territoire?

02 Terre-Neuve

03 Île-du-Prince-Édouard

04 Nouvelle-Écosse

05 Nouveau-Brunswick

06 Québec

07 Ontario

08 Manitoba

09 Saskatchewan

10 Alberta

11 Colombie-Britannique

12 Territoire du Yukon

13 Territoires du Nord-Ouest

14 Pays étranger (précisez)

B12 A quel groupe ethnique ou culturel appartenait-il?
(Acceptez les réponses multiples)

1 Anglais

2 Français

3 Irlandais

4 Écossais

5 Allemand

6 Italien

7 Ukrainien

8 Autre (précisez)

9 Ne sait pas

B13 Quelle langue a-t-il apprise en premier lieu dans son enfance?
(Acceptez les réponses multiples seulement si les langues en question furent apprises en même temps)

1 Anglais

2 Français

3 Autre (précisez) _____

4 Ne sait pas

B14 Les questions qui suivent portent sur votre mère. Quand vous aviez 15 ans, habitiez-vous avec votre mère?
(Cela comprend la mère adoptive)

1 Oui → *Passez à B17*

2 Non

B15 Pourquoi? Est-ce parce que ...

3 Votre mère étant décédée

4 Vos parents étaient divorcés ou séparés

5 Vous ou votre mère habitiez temporairement ailleurs qu'à la maison → *Passez à B17*

6 Autre (précisez)

B16 Pendant cette période, y avait-il une femme qui remplissait le rôle de votre mère?

7 Oui

8 Non → *Passez à B21*

B17 Laquelle des descriptions suivantes correspond le mieux à l'activité principale exercée par votre mère (ou par la remplaçante de votre mère) quand vous aviez 15 ans?
(Acceptez une seule réponse)

9 Travailler à un emploi ou à son propre compte → Dans ce travail, était-elle principalement ...

6 Une employée travaillant pour quelqu'un d'autre → *Passez à B18*

7 Une travailleuse autonome → *Passez à B19*

3 Travaux ménagers → *Passez à B21*

1 Étudiante → *Passez à B21*

4 Retraite → *Passez à B21*

5 Autre (précisez)

_____ → *Passez à B21*

B18 Pour qui travaillait-elle?
(Nom de l'entreprise, du ministère ou de l'agence gouvernementale ou de la personne)

9 Ne sait pas

819 Quelle était la nature principale de l'entreprise, de l'industrie ou du service?
(Donnez une description détaillée par ex.: usine de boîtes en carton, magasin de chaussures au détail, commission scolaire municipale)

20 Ne sait pas

820 Quel type de travail faisait-elle?
(Donnez une description détaillée par ex.: report de factures, vente de chaussures, enseignement dans une école primaire)

30 Ne sait pas

821 Combien d'années d'études primaires ou secondaires votre mère (ou la personne qui l'a remplacée) a-t-elle terminées?

88 Aucune scolarité → Passez à 824

_____ années

89 Ne sait pas

822 A-t-elle fréquenté un établissement d'enseignement après l'école primaire ou secondaire?

3 Oui

4 Non

5 Ne sait pas

→ Passez à 824

823 Quel est le niveau de scolarité le plus élevé qu'elle a atteint?
(Acceptez une seule réponse)

1 Études partielles dans un collège communautaire, un CÉGEP ou une école de sciences infirmières

2 Diplôme ou certificat d'études d'un collège communautaire, d'un CÉGEP ou d'une école de sciences infirmières

3 Études partielles à l'université

4 Baccalauréat, diplôme de 1^{er} cycle ou certificat d'école normale

5 Maîtrise ou doctorat acquis

6 Autre (précisez)

7 Ne sait pas

824 Dans quel pays est-elle née?

01 Canada → Dans quelle province ou quel territoire?

02 Terre-Neuve

03 Île-du-Prince-Édouard

04 Nouvelle-Écosse

05 Nouveau-Brunswick

06 Québec

07 Ontario

08 Manitoba

09 Saskatchewan

10 Alberta

11 Colombie-Britannique

12 Territoire du Yukon

13 Territoires du Nord-Ouest

14 Pays étranger (précisez)

825 À quel groupe ethnique ou culturel appartenait-elle?
(Acceptez les réponses multiples)

1 Anglais

2 Français

3 Irlandais

4 Écossais

5 Allemand

6 Italien

7 Ukrainien

8 Autre (précisez)

9 Ne sait pas

826 Quelle langue a-t-elle apprise en premier lieu dans son enfance?
(Acceptez les réponses multiples seulement si les langues en question furent apprises en même temps)

1 Anglais

2 Français

3 Autre (précisez) _____

4 Ne sait pas

827 Quelle langue avez-vous vous-même parlée en premier dans votre enfance?
(Acceptez les réponses multiples seulement si les langues en question furent apprises en même temps)

1 Anglais

2 Français

3 Autre (précisez) _____

828 Combien de frères avez-vous eus?
(Y compris les demi-frères, les frères adoptés ainsi que ceux qui sont décédés)

_____ frères

829 Combien de sœurs avez-vous eues?
(Y compris les demi-sœurs, les sœurs adoptées ainsi que celles qui sont décédées)

_____ sœurs

Interviewer - Placez un "X" sur le jour de référence

- 1 Dimanche
- 2 Lundi
- 3 Mardi
- 4 Mercredi
- 5 Jeudi
- 6 Vendredi
- 7 Samedi

Les questions qui suivent portent sur vos activités quotidiennes. Nous désirons savoir, de la façon la plus détaillée possible, ce que vous avez fait (indiquez le jour de référence) à partir de 4 h du matin. Ces questions nous permettront d'obtenir des renseignements sur les déplacements, le temps consacré aux tâches ménagères, aux loisirs, au travail rémunéré, etc. Il se peut que vous ayez fait plus d'une chose à la fois; ne déclarez alors, pour chaque période, que votre activité principale. Nous ne nous intéressons pas aux activités qui n'ont duré qu'une minute ou deux. Nous désirons également savoir ou vous avez exercé chaque activité et si vous étiez, à ce moment-là, en compagnie de quelqu'un.

Aimeriez-vous que je vous donne un exemple?

EXEMPLE: Hier matin, je me suis levé(e) à 7 h 15. De 7 h 15 à 7 h 30, je me suis habillé(e). De 7 h 30 à 7 h 45, j'ai préparé le déjeuner, et de 7 h 45 à 7 h 55, j'ai déjeuné avec les enfants. A la fin du repas, j'ai fait la vaisselle, ce qui a pris environ 20 minutes.

Ne posez pas les questions du groupe "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

1. a. Premièrement, comment à 04:00 ce matin que faites-vous?

 0 4 0 0

b. À quelle heure avez-vous fini?

c. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule(s)	Conjoint/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s)	Autre(s) personne(s)
----------	-----------------	---------------	---------	--------	------------------	-------	----------	---------------------	---------------------	--------------------------	--------	----------------------

1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6

2. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule(s)	Conjoint/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s)	Autre(s) personne(s)
----------	-----------------	---------------	---------	--------	------------------	-------	----------	---------------------	---------------------	--------------------------	--------	----------------------

1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6

3. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule(s)	Conjoint/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s)	Autre(s) personne(s)
----------	-----------------	---------------	---------	--------	------------------	-------	----------	---------------------	---------------------	--------------------------	--------	----------------------

1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6

Ne poser pas les questions du groupe pour les activités telles que les heures sombres, les activités scolaires ou d'autres activités personnelles.

4. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

1 2 3

1 2 3

1 2 3

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile Lieu de travail Autre endroit

Voiture À pied Autobus et métro Autre

Seul(e) Conjoint(e)/Partenaire Enfants du ménage Famille (autres membres) Amis(e)s Autres (personnel)

1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6

5. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

1 2 3

1 2 3

1 2 3

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile Lieu de travail Autre endroit

Voiture À pied Autobus et métro Autre

Seul(e) Conjoint(e)/Partenaire Enfants du ménage Famille (autres membres) Amis(e)s Autres (personnel)

1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6

6. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

1 2 3

1 2 3

1 2 3

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile Lieu de travail Autre endroit

Voiture À pied Autobus et métro Autre

Seul(e) Conjoint(e)/Partenaire Enfants du ménage Famille (autres membres) Amis(e)s Autres (personnel)

1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6

7. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

1 2 3

1 2 3

1 2 3

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile Lieu de travail Autre endroit

Voiture À pied Autobus et métro Autre

Seul(e) Conjoint(e)/Partenaire Enfants du ménage Famille (autres membres) Amis(e)s Autres (personnel)

1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6

8. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

1 2 3

1 2 3

1 2 3

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile Lieu de travail Autre endroit

Voiture À pied Autobus et métro Autre

Seul(e) Conjoint(e)/Partenaire Enfants du ménage Famille (autres membres) Amis(e)s Autres (personnel)

1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6

9. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

1 2 3

1 2 3

1 2 3

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile Lieu de travail Autre endroit

Voiture À pied Autobus et métro Autre

Seul(e) Conjoint(e)/Partenaire Enfants du ménage Famille (autres membres) Amis(e)s Autres (personnel)

1 2 3 4 5 6 7 1 2 3 4 5 6

Ne donnez pas les questions du groupe "e" pour les activités liées que les heures de sommeil, les activités sportives ou d'autres activités personnelles.

10. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route						
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seul(e)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

11. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route						
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seul(e)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

12. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route						
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seul(e)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

13. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route						
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seul(e)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

14. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route						
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seul(e)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

15. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route						
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seul(e)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Ne posez pas les questions du groupe 1 pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités scolaires ou d'autres activités personnelles.

16. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route		
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seuille	Comptoir/attente	Enfant(s) du ménage
						Familie (autres membres)		
						Amis(es)		
						Autre(s) personnel(s)		

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

17. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route		
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seuille	Comptoir/attente	Enfant(s) du ménage
						Familie (autres membres)		
						Amis(es)		
						Autre(s) personnel(s)		

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

18. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route		
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seuille	Comptoir/attente	Enfant(s) du ménage
						Familie (autres membres)		
						Amis(es)		
						Autre(s) personnel(s)		

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

19. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route		
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seuille	Comptoir/attente	Enfant(s) du ménage
						Familie (autres membres)		
						Amis(es)		
						Autre(s) personnel(s)		

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

20. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route		
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seuille	Comptoir/attente	Enfant(s) du ménage
						Familie (autres membres)		
						Amis(es)		
						Autre(s) personnel(s)		

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

21. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou			En route		
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Seuille	Comptoir/attente	Enfant(s) du ménage
						Familie (autres membres)		
						Amis(es)		
						Autre(s) personnel(s)		

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

Ne posez pas les questions du groupe 1e pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités scolaires ou d'autres activités personnelles.

22. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit

ou

En route

Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule	Conjoint/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis/elles	Autre(s) personne(s)
----------	-----------------	---------------	---------	--------	------------------	-------	-------	---------------------	---------------------	--------------------------	------------	----------------------

1 2 3 0

4 5 6 7 0

1 2 3 4 5 6 0

23. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit

ou

En route

Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule	Conjoint/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis/elles	Autre(s) personne(s)
----------	-----------------	---------------	---------	--------	------------------	-------	-------	---------------------	---------------------	--------------------------	------------	----------------------

1 2 3 0

4 5 6 7 0

1 2 3 4 5 6 0

24. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit

ou

En route

Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule	Conjoint/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis/elles	Autre(s) personne(s)
----------	-----------------	---------------	---------	--------	------------------	-------	-------	---------------------	---------------------	--------------------------	------------	----------------------

1 2 3 0

4 5 6 7 0

1 2 3 4 5 6 0

25. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit

ou

En route

Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule	Conjoint/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis/elles	Autre(s) personne(s)
----------	-----------------	---------------	---------	--------	------------------	-------	-------	---------------------	---------------------	--------------------------	------------	----------------------

1 2 3 0

4 5 6 7 0

1 2 3 4 5 6 0

26. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit

ou

En route

Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule	Conjoint/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis/elles	Autre(s) personne(s)
----------	-----------------	---------------	---------	--------	------------------	-------	-------	---------------------	---------------------	--------------------------	------------	----------------------

1 2 3 0

4 5 6 7 0

1 2 3 4 5 6 0

27. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit

ou

En route

Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule	Conjoint/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis/elles	Autre(s) personne(s)
----------	-----------------	---------------	---------	--------	------------------	-------	-------	---------------------	---------------------	--------------------------	------------	----------------------

1 2 3 0

4 5 6 7 0

1 2 3 4 5 6 0

Ne posez pas les questions du groupe pour les activités telles que les heures sombres, les activités scolaires ou d'autres activités personnelles.

28 a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route								
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seules	Compagnie/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

29 a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route								
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seules	Compagnie/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

30 a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route								
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seules	Compagnie/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

31 a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route								
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seules	Compagnie/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

32 a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route								
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seules	Compagnie/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

33 a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route								
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seules	Compagnie/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Ami(s) (les)	Autre(s) personne(s)

1 0 2 0 3 0

4 0 5 0 6 0 7 0

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

Ne posez pas les questions du groupe 1 pour les activités réelles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

34. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route									
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule(s)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis(es)	Autre(s) personnel(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	8

35. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route									
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule(s)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis(es)	Autre(s) personnel(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	8

36. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route									
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule(s)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis(es)	Autre(s) personnel(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	8

37. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route									
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule(s)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis(es)	Autre(s) personnel(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	8

38. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route									
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule(s)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis(es)	Autre(s) personnel(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	8

39. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit			ou	En route									
Domicile	Lieu de travail	Autre endroit	Voiture	À pied	Autobus et métro	Autre	Seule(s)	Conjoint(e)/Partenaire	Enfant(s) du ménage	Famille (autres membres)	Amis(es)	Autre(s) personnel(s)	
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	8

Ne posez pas les questions du groupe pour les activités telles que les heures sombres, les activités les utiles ou d'autres activités personnelles

40. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile, Lieu de travail, Autre endroit, Voiture, À pied, Autobus et métro, Autre

Seul(e), Compagn(e) Partenaire, Enfants du ménage, Famille (autres membres), Amis(es), Autre(s) personnel(s)

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0 7 0 1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

41. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile, Lieu de travail, Autre endroit, Voiture, À pied, Autobus et métro, Autre

Seul(e), Compagn(e) Partenaire, Enfants du ménage, Famille (autres membres), Amis(es), Autre(s) personnel(s)

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0 7 0 1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

42. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile, Lieu de travail, Autre endroit, Voiture, À pied, Autobus et métro, Autre

Seul(e), Compagn(e) Partenaire, Enfants du ménage, Famille (autres membres), Amis(es), Autre(s) personnel(s)

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0 7 0 1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

43. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile, Lieu de travail, Autre endroit, Voiture, À pied, Autobus et métro, Autre

Seul(e), Compagn(e) Partenaire, Enfants du ménage, Famille (autres membres), Amis(es), Autre(s) personnel(s)

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0 7 0 1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

44. a. Et ensuite qu'avez-vous fait?

b. À quelle heure avez-vous commencé?

c. À quelle heure avez-vous fini?

d. Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

e. Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit ou En route

Domicile, Lieu de travail, Autre endroit, Voiture, À pied, Autobus et métro, Autre

Seul(e), Compagn(e) Partenaire, Enfants du ménage, Famille (autres membres), Amis(es), Autre(s) personnel(s)

1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0 7 0 1 0 2 0 3 0 4 0 5 0 6 0

INTERVIEWER Décrivez les activités supplémentaires en vous servant de la formule ESG 2-2D Placez un «X» dans le cercle ci-dessous et indiquez le nombre de formules utilisées

(Formule ESG 2-2D utilisée)

Nombre

Numérotez les questions séquentiellement en commençant par 45.

SECTION E

Cette partie de l'enquête porte sur votre perception de votre vie actuelle

E1. Presentement, diriez-vous que vous êtes ...

Très heureux(se) 1 ○	Plutôt heureux(se) 2 ○	Plutôt malheureux(se) 3 ○	Très malheureux(se) 4 ○	Sans opinion 5 ○
----------------------------	------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	------------------------

E2. La question suivante porte sur votre sentiment à l'égard de divers aspects de votre vie. Êtes-vous très satisfait(e), plutôt satisfait(e), plutôt insatisfait(e) ou très insatisfait(e) de chacun des aspects suivants.

		Plutôt	Très	Sans opinion	
a) Votre santé	→	1 ○ Satisfait(e) 2 ○ Insatisfait(e)	→	1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ○	3 ○
b) Votre emploi ou votre activité principale	→	4 ○ Satisfait(e) 5 ○ Insatisfait(e)	→	5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○	6 ○
c) L'emploi de votre temps libre	→	7 ○ Satisfait(e) 8 ○ Insatisfait(e)	→	1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ○	9 ○
d) Votre situation financière	→	1 ○ Satisfait(e) 2 ○ Insatisfait(e)	→	5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○	3 ○
e) Votre logement	→	4 ○ Satisfait(e) 5 ○ Insatisfait(e)	→	1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ○	6 ○
f) Vos amis	→	7 ○ Satisfait(e) 8 ○ Insatisfait(e)	→	5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○	9 ○
g) Votre conjoint ou votre statut de célibataire	→	1 ○ Satisfait(e) 2 ○ Insatisfait(e)	→	1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ○	3 ○
h) Vos relations avec les autres membres de votre famille	→	4 ○ Satisfait(e) 5 ○ Insatisfait(e)	→	5 ○ 6 ○ 7 ○ 8 ○	6 ○
i) Vous-même (Opinion de soi-même)	→	7 ○ Satisfait(e) 8 ○ Insatisfait(e)	→	1 ○ 2 ○ 3 ○ 4 ○	9 ○

E3. En utilisant la même échelle, quel sentiment éprouvez-vous maintenant à l'égard de la vie en général?

Satisfait(e)		Insatisfait(e)		Sans opinion 5 ○
Très	Plutôt	Plutôt	Très	
1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	

Les questions qui suivent portent sur votre connaissance des langues et sur l'utilisation que vous en faites à la maison, à l'école et au travail.

F1. Quelle est votre langue principale, c'est-à-dire la langue dans laquelle vous êtes le plus à l'aise?
(Indiquez deux langues si le répondant s'exprime aussi aisément dans l'une que l'autre)

- 1 Français → Avez-vous déjà eu une connaissance ou une compréhension quelconque d'une langue autre que le français?
- 7 Oui → Passez à la SECTION G ci-dessous
- 8 Non → Passez à la SECTION T (Page 23)
- 2 Français et anglais → Passez à la SECTION H (Page 15)
- 3 Français et autre (précisez) → Passez à la SECTION J (Page 15)
- 4 Anglais → Passez à la SECTION K (Page 16)
- 5 Anglais et autre (précisez) → Passez à la SECTION L (Page 16)
- 6 Autre (précisez) }
 } → Passez à la SECTION M (Page 17)

SECTION G

G1 Avez-vous une connaissance ou compréhension quelconque de l'anglais?

- 1 Oui
- 2 Non → Passez à G6

G2 Quand avez-vous eu une conversation en anglais pour la dernière fois, exception faite des cours de langue?

- 1 Au cours de la dernière semaine
- 2 Au cours du dernier mois
- 3 Au cours de la dernière année
- 4 Il y a plus d'un an
- 5 Jamais

G3 Comment évaluez-vous votre capacité de l'anglais?

	Très bonne	Bonne	Pas très bonne	Aucune
Lire	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
Comprendre	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
Parler	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>

G4 Selon vous, qu'est-ce qui a le plus contribué à la connaissance que vous avez actuellement de l'anglais?
(Acceptez les réponses multiples)

- 1 Cours de langue à l'école
- 2 Autres cours de langue
- 3 Conversation avec des membres de la famille
- 4 Conversation avec des amis
- 5 Conversation au travail
- 6 Télévision
- 7 Autre (précisez) _____

G5 Diriez-vous que maintenant vous . . . plus, moins ou autant l'anglais qu'il y a cinq ans?

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SAVEZ | UTILISEZ |
| 1 <input type="radio"/> Plus | 4 <input type="radio"/> Plus |
| 2 <input type="radio"/> Moins | 5 <input type="radio"/> Moins |
| 3 <input type="radio"/> Autant | 6 <input type="radio"/> Autant |

G6 Avez-vous une connaissance ou compréhension quelconque d'une langue autre que l'anglais ou le français?

- 1 Oui → Combien d'autres langues connaissez-vous et comprenez-vous?
- 3 Une langue (précisez)
- 4 langues → Laquelle connaissez-vous le mieux? (précisez)
- 2 Non → Passez à G9

G7 Quand avez-vous eu une conversation dans cette langue (cette langue déclarée à la question G6) pour la dernière fois, exception faite des cours de langue?

- 1 Au cours de la dernière semaine
- 2 Au cours du dernier mois
- 3 Au cours de la dernière année
- 4 Il y a plus d'un an
- 5 Jamais

G8 Comment évaluez-vous votre capacité de (ce qui est déclaré à la question G6)

	Très bonne	Bonne	Pas très bonne	Aucune
Lire	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
Comprendre	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
Parler	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>

G9 INTERVIEWER: Si la réponse aux questions G1 et G6 est « Non », passez à la SECTION N (Page 17)

G10 Diriez-vous que maintenant vous utilisez plus, moins ou autant le français qu'il y a cinq ans?

- 1 Plus
- 2 Moins
- 3 Autant

G11 INTERVIEWER: Passez à la SECTION N (Page 17)

SECTION H

H1 Dites-vous que maintenant vous . . . plus, moins ou autant le français qu'il y a cinq ans?

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SAVEZ | UTILISEZ |
| 1 <input type="radio"/> Plus | 4 <input type="radio"/> Plus |
| 2 <input type="radio"/> Moins | 5 <input type="radio"/> Moins |
| 3 <input type="radio"/> Autant | 6 <input type="radio"/> Autant |

H2 Dites-vous que maintenant vous . . . plus, moins ou autant l'anglais qu'il y a cinq ans?

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SAVEZ | UTILISEZ |
| 4 <input type="radio"/> Plus | 7 <input type="radio"/> Plus |
| 5 <input type="radio"/> Moins | 8 <input type="radio"/> Moins |
| 6 <input type="radio"/> Autant | 9 <input type="radio"/> Autant |

H3 Avez-vous une connaissance ou compréhension quelconque d'une langue autre que l'anglais ou le français?

- 1 Oui → Combien d'autres langues connaissez-vous ou comprenez-vous?
- 3 Une langue (précisez)
- 4 langues → Laquelle connaissez-vous le mieux? (précisez)
- 2 Non → Passez à la SECTION N (Page 17)

H4 Quand avez-vous eu une conversation dans cette langue (celle déclarée à la question H3) pour la dernière fois, exception faite des cours de langue?

- 5 Au cours de la dernière semaine
- 6 Au cours du dernier mois
- 7 Au cours de la dernière année
- 8 Il y a plus d'un an
- 9 Jamais

H5 Comment évaluez-vous votre capacité de . . . (celle déclarée à la question H3).

	Très bonne	Bonne	Pas très bonne	Aucune
Lire	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
Comprendre	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
Parler	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>

H6 INTERVIEWER. Passez à la SECTION N (PAGE 17)

SECTION J

J1 Dites-vous que maintenant vous . . . plus, moins ou autant le français qu'il y a cinq ans?

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SAVEZ | UTILISEZ |
| 1 <input type="radio"/> Plus | 4 <input type="radio"/> Plus |
| 2 <input type="radio"/> Moins | 5 <input type="radio"/> Moins |
| 3 <input type="radio"/> Autant | 6 <input type="radio"/> Autant |

J2 Avez-vous une connaissance ou compréhension quelconque de l'anglais?

- 7 Oui
- 8 Non → Passez à J7

J3 Quand avez-vous eu une conversation en anglais pour la dernière fois, exception faite des cours de langue?

- 1 Au cours de la dernière semaine
- 2 Au cours du dernier mois
- 3 Au cours de la dernière année
- 4 Il y a plus d'un an
- 5 Jamais

J4 Comment évaluez-vous votre capacité de . . . l'anglais?

	Très bonne	Bonne	Pas très bonne	Aucune
Lire	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
Comprendre	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
Parler	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>

J5 Selon vous, qu'est-ce qui a le plus contribué à la connaissance que vous avez actuellement de l'anglais? (Acceptez les réponses multiples)

- 1 Cours de langue à l'école
- 2 Autres cours de langue
- 3 Conversation avec des membres de la famille
- 4 Conversation avec des amis
- 5 Conversation au travail
- 6 Télévision
- 7 Autre (précisez) _____

J6 Dites-vous que maintenant vous . . . plus, moins ou autant l'anglais qu'il y a cinq ans?

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SAVEZ | UTILISEZ |
| 1 <input type="radio"/> Plus | 4 <input type="radio"/> Plus |
| 2 <input type="radio"/> Moins | 5 <input type="radio"/> Moins |
| 3 <input type="radio"/> Autant | 6 <input type="radio"/> Autant |

J7 À part le français et l'anglais, combien de langues comprenez-vous ou connaissez-vous?

langues

J8 INTERVIEWER. Passez à la SECTION N (PAGE 17)

SECTION K

K1 Comment évaluez-vous votre capacité de lire le français? Est-elle...

- 1 Très bonne
 2 Bonne
 3 Pas très bonne
 4 Aucune

K2 Selon vous, qu'est-ce qui a le plus contribué à la connaissance que vous avez actuellement du français? (Acceptez les réponses multiples)

- 1 Cours de langue à l'école
 2 Autres cours de langue
 3 Conversation avec des membres de la famille
 4 Conversation avec des amis
 5 Conversation au travail
 6 Télévision
 7 Autre (précisez) _____

K3 Direz-vous que maintenant vous ... plus, moins ou autant le français qu'il y a cinq ans?

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SAVEZ | UTILISEZ |
| 4 <input type="radio"/> Plus | 7 <input type="radio"/> Plus |
| 5 <input type="radio"/> Moins | 8 <input type="radio"/> Moins |
| 6 <input type="radio"/> Autant | 9 <input type="radio"/> Autant |

K4 Avez-vous une connaissance ou compréhension quelconque d'une langue autre que l'anglais ou le français?

- 1 Oui → Combien d'autres langues connaissez-vous ou comprenez-vous?
 2 Une langue (précisez)
 3 langues → Laquelle connaissez-vous le mieux? (précisez)
 4 Non → Passez à K7

K5 Quand avez-vous eu une conversation dans cette langue (celle déclarée à la question K4) pour la dernière fois, exception faite des cours de langue?

- 5 Au cours de la dernière semaine
 6 Au cours du dernier mois
 7 Au cours de la dernière année
 8 Il y a plus d'un an
 9 Jamais

K6 Comment évaluez-vous votre capacité de (celle déclarée à la question K4)

	Très bonne	Bonne	Pas très bonne	Aucune
Lire	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
Comprendre	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
Parler	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>

K7 Direz-vous que maintenant vous utilisez plus, moins ou autant l'anglais qu'il y a cinq ans?

- 1 Plus
 2 Moins
 3 Autant

K8 INTERVIEWER Passez à la SECTION N (Page 17)

SECTION L

L1 Direz-vous que maintenant vous ... plus, moins ou l'anglais qu'il y a cinq ans?

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SAVEZ | UTILISEZ |
| 1 <input type="radio"/> Plus | 4 <input type="radio"/> Plus |
| 2 <input type="radio"/> Moins | 5 <input type="radio"/> Moins |
| 3 <input type="radio"/> Autant | 6 <input type="radio"/> Autant |

L2 Comment évaluez-vous votre capacité de lire le français? Est-elle...

- 6 Très bonne
 7 Bonne
 8 Pas très bonne
 9 Aucune

L3 Selon vous, qu'est-ce qui a le plus contribué à la connaissance que vous avez actuellement du français? (Acceptez les réponses multiples)

- 1 Cours de langue à l'école
 2 Autres cours de langue
 3 Conversation avec des membres de la famille
 4 Conversation avec des amis
 5 Conversation au travail
 6 Télévision
 7 Autre (précisez) _____

L4 Direz-vous que maintenant vous ... plus, moins ou le français qu'il y a cinq ans?

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SAVEZ | UTILISEZ |
| 4 <input type="radio"/> Plus | 7 <input type="radio"/> Plus |
| 5 <input type="radio"/> Moins | 8 <input type="radio"/> Moins |
| 6 <input type="radio"/> Autant | 9 <input type="radio"/> Autant |

L5 À part le français et l'anglais, combien de langues comprenez-vous ou connaissez-vous?

langues

L6. INTERVIEWER Passez à la SECTION N (PAGE 17)

SECTION M

M1 Comment évaluez-vous votre capacité de lire le français? Est-elle...

- 1 Très bonne
- 2 Bonne
- 3 Pas très bonne
- 4 Aucune

M2 Selon vous, qu'est-ce qui a le plus contribué à la connaissance que vous avez actuellement du français? (Acceptez les réponses multiples)

- 1 Cours de langue à l'école
- 2 Autres cours de langue
- 3 Conversation avec des membres de la famille
- 4 Conversation avec des amis
- 5 Conversation au travail
- 6 Télévision
- 7 Autre (précisez) _____

M3 Diriez-vous que maintenant vous... plus, moins ou autant le français qu'il y a cinq ans?

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SAVEZ | UTILISEZ |
| 4 <input type="radio"/> Plus | 7 <input type="radio"/> Plus |
| 5 <input type="radio"/> Moins | 8 <input type="radio"/> Moins |
| 6 <input type="radio"/> Autant | 9 <input type="radio"/> Autant |

M4 Avez-vous une connaissance ou compréhension quelconque de l'anglais?

- 1 Oui
- 2 Non → Passez à M9

M5 Quand avez-vous eu une conversation en anglais pour la dernière fois, exception faite des cours de langue?

- 3 Au cours de la dernière semaine
- 4 Au cours du dernier mois
- 5 Au cours de la dernière année
- 6 Il y a plus d'un an
- 7 Jamais

M6 Comment évaluez-vous votre capacité de... l'anglais?

	Très bonne	Bonne	Pas très bonne	Aucune
Lire	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
Comprendre	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
Parler	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>

M7 Selon vous, qu'est-ce qui a le plus contribué à la connaissance que vous avez actuellement de l'anglais? (Acceptez les réponses multiples)

- 1 Cours de langue à l'école
- 2 Autres cours de langue
- 3 Conversation avec des membres de la famille
- 4 Conversation avec des amis
- 5 Conversation au travail
- 6 Télévision
- 7 Autre (précisez) _____

M8 Diriez-vous que maintenant vous... plus, moins ou autant l'anglais qu'il y a cinq ans?

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| SAVEZ | UTILISEZ |
| 4 <input type="radio"/> Plus | 7 <input type="radio"/> Plus |
| 5 <input type="radio"/> Moins | 8 <input type="radio"/> Moins |
| 6 <input type="radio"/> Autant | 9 <input type="radio"/> Autant |

M9 A part le français et l'anglais, combien de langues comprenez-vous ou connaissez-vous?

_____ langues

SECTION N

Les questions qui suivent portent sur l'utilisation des langues pendant l'enfance et l'adolescence.

N1 Avant l'âge de six ans, quelles sont les langues que parlaient à la maison les gens qui vivaient avec vous?

- 1 Anglais
- 2 Français
- 3 Autre (précisez) _____

N2 INTERVIEWER Si une seule langue est indiquée en N1, passez à M4.

N3 Quelles sont les langues que vous parliez vous-même à la maison?

- (Le plus souvent)
- 1 Anglais
 - 2 Français
 - 3 Autre (précisez) _____
- 4
5
6
7
- Parlez-vous cette langue à la maison plus de 90% du temps?
- 8 Oui
9 Non

N4 À l'âge de 15 ans, quelles sont les langues que vous parliez à la maison?

- (Le plus souvent)
- 3 Anglais
 - 4 Français
 - 5 Autre (précisez) _____
- 6
7
8
9

N5 À cette époque, quelles sont les langues que vous parliez avec vos amis?

- (Le plus souvent)
- 1 Anglais
 - 2 Français
 - 3 Autre (précisez) _____
- 4
5
6
7

N6 INTERVIEWER: Passez à la SECTION P (Page 18)

P1. Combien d'années d'études primaires et secondaires avez-vous terminées?

00 Aucune scolarité → *Passer à P14*

- 05 Une à cinq années
- 06 Six
- 07 Sept
- 08 Huit

Quelles sont les langues dans lesquelles vous avez suivi vos cours du niveau primaire, exception faite des cours de langue?

(Le plus souvent)

- 1 Anglais
 - 2 Français
 - 3 Autre (précisez)
- 4
5
6
7

09 Neuf } → *Passer à P2*
10 Dix }

11 Onze }
12 Douze } → *Passer à P2*
13 Treize }

Detenez-vous un certificat d'études secondaires?

- 1 Oui
- 2 Non

P2. Quelles sont les langues dans lesquelles vous avez suivi vos cours du niveau primaire, exception faite des cours de langue?

(Le plus souvent)

- 1 Anglais
 - 2 Français
 - 3 Autre (précisez)
- 4
5
6
7

P3. Quelles sont les langues dans lesquelles vous avez suivi vos cours du niveau secondaire, exception faite des cours de langue?

(Le plus souvent)

- 1 Anglais
 - 2 Français
 - 3 Autre (précisez)
- 4
5
6
7

P4. Avez-vous poursuivi vos études au-delà du niveau primaire ou du secondaire?

- 1 Oui
- 2 Non → *Passer à la P7*

P5. Quelles sont les langues dans lesquelles vous avez suivi vos cours à ces niveaux, exception faite des cours de langue?

(Le plus souvent)

- 1 Anglais
 - 2 Français
 - 3 Autre (précisez)
- 4
5
6
7

P6. Quel est le niveau de scolarité le plus élevé que vous avez atteint? (Acceptez une seule réponse)

- 1 Études partielles dans un collège communautaire, un CÉGEP ou une école de sciences infirmières
- 2 Diplôme ou certificat d'études d'un collège communautaire, d'un CÉGEP ou d'une école de sciences infirmières
- 3 Études partielles à l'université
- 4 Baccalauréat, diplôme de 1^{er} cycle ou certificat d'école normale
- 5 Maîtrise ou doctorat acquis
- 6 Autre (précisez)

P7. En quelle année avez-vous atteint votre niveau d'instruction le plus élevé?

Année

P8 La présente question porte sur le premier poste à temps plein que vous avez occupé après avoir atteint ce niveau d'instruction en ... (année déclarée à P7) Étiez-vous employé(e) par quelqu'un ou avez-vous travaillé à votre propre compte?

1 Oui, employé(e) travaillant pour quelqu'un d'autre

2 Travailleur(se) autonome → *Passer à P10*

3 Le répondant n'a jamais occupé d'emploi à temps plein après l'année indiquée → *Passer à P13*

P9 Qui était votre employeur?
(Nom de l'entreprise, du ministère ou de l'agence gouvernementale ou de la personne)

P10 Quelle était la nature principale de l'entreprise, de l'industrie ou du service?
(Donnez une description détaillée, par ex., usine de boîtes en carton, magasin de chaussures au détail, commission scolaire municipale)

P11 Quel type de travail faisiez-vous?
(Donnez une description détaillée, par ex., report de factures, vente de chaussures, enseignement dans une école primaire)

P12 En quelle année avez-vous commencé à occuper ce poste?

Année

P13 Avez-vous déjà suivi des cours de langue dans le cadre de vos études à plein temps?

1 Oui → Quelles(s) langue(s)?

3 Anglais

4 Français

5 Autre (précisez) _____

2 Non

P14 Avez-vous déjà suivi des cours de langue en dehors de vos études à plein temps?

1 Oui → Quelles(s) langue(s)?

3 Anglais

4 Français

5 Autre (précisez) _____

2 Non

SECTION Q

Q1 Pensez aux personnes avec lesquelles vous habitez actuellement. Quelles sont les langues que vous parlez entre vous à la maison?

1 Le répondant est seul → *Passer à Q4*

6 Anglais

7 Français

8 Autre (précisez) _____

Q2 INTERVIEWER Si seulement une langue est déclarée à Q1, passer à Q4

Q3 Quelles sont les langues que vous parlez vous-même à la maison?

(Le plus souvent)

1 Anglais 4

2 Français 5

3 Autre (précisez) _____ 6

_____ 7

Parlez-vous cette langue à la maison plus de 90% du temps?

8 Oui

9 Non

Q4 Quelles sont les langues que vous parlez vous-même avec vos amis à l'extérieur de la maison?

(Le plus souvent)

3 Anglais 6

4 Français 7

1 Autre (précisez) _____ 8

_____ 9

Q5 Laquelle des descriptions suivantes correspond le mieux à votre activité principale au cours des 7 derniers jours? (Acceptez une seule réponse)

1 Travailler à un emploi ou à votre propre compte

2 À la recherche d'un emploi

3 Étudiant(e)

4 Travaux ménagers

5 Retraité(e)

6 Autre (précisez)

Q6 Comment décrivez-vous votre activité principale au cours des 12 derniers mois? (Acceptez une seule réponse)

1 Travailler à un emploi ou à votre propre compte → *Passer à Q8*

2 À la recherche d'un emploi

3 Étudiant(e)

4 Travaux ménagers

5 Retraité(e)

6 Autre (précisez)

Q7 Avez-vous détenu un emploi, à un moment quelconque, au cours des 12 derniers mois?

7 Oui

8 Non → *Passer à la SECTION R*

Q8 Pendant combien de semaines, au cours des 12 derniers mois, avez-vous travaillé à un emploi ou à votre compte? (Y compris les vacances, les congés de maladie, les grèves, les lock-out et les congés de maternité payés)

_____ semaines

(Inscrivez le code approprié, de 00 à 52)

Q9 Pendant ces semaines de travail, étiez-vous surtout ...

1 Un(e) employé(e) travaillant pour quelqu'un d'autre?

2 Travailleur(se) autonome → *Passer à Q12*

Q10 Pendant ces semaines, avez-vous travaillé surtout à plein temps ou à temps partiel?

1 Plein temps

2 Temps partiel

Q11 Pour qui travaillez-vous ou avez-vous travaillé en dernier lieu? (Nom de l'entreprise, du ministère ou de l'agence gouvernementale ou de la personne)

Q12 Quelle était la nature principale de l'entreprise, de l'industrie ou du service? (Donnez une description détaillée par ex. usine de boîtes en carton, magasin de chaussures au détail, commission scolaire municipale)

Q13 Quel type de travail faisiez-vous? (Donnez une description détaillée par ex. report de factures, vente de chaussures, enseignement dans une école primaire)

Q14 Quelles sont les langues que parlent/parlaient au travail les personnes avec qui vous avez/avez des contacts réguliers?

1 Anglais

2 Français

3 Autre (précisez) _____

Q15 Au cours des 12 derniers mois, quelles sont les langues que vous avez vous-même parlées au travail?

(Le plus souvent)

1 Anglais 4

2 Français 5

3 Autre (précisez) _____ 6

_____ 7

Avez-vous parlé cette langue au travail plus de 90% du temps?

1 Oui

2 Non

Q16 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu à écrire dans le cadre de votre travail?

1 Oui

2 Non → *Passer à la SECTION R*

Q17 Pendant cette période, quelles sont les langues que vous avez utilisées quand vous avez eu à écrire au travail?

(Le plus souvent)

1 Anglais 4

2 Français 5

3 Autre (précisez) _____ 6

_____ 7

Avez-vous écrit dans cette langue au travail plus de 90% du temps?

1 Oui

2 Non

SECTION R

Les questions suivantes portent sur les contacts que vous avez eus avec les organismes fédéraux au cours des 12 derniers mois.

R1: Au cours de cette période, avez-vous parlé avec des employés des agences gouvernementales suivantes afin d'obtenir leurs services?	Non		Oui			R2: Lors de votre dernier contact avec... (organisme), dans quelle langue avez-vous été servi(e)?	R3: Était-ce votre langue préférée?		R4: Quelle était votre langue préférée?			R5: Avez-vous demandé à être servi(e) dans cette langue?	
			Anglais	Français	Autre		Oui	Non	Anglais	Français	Autre	Oui	Non
Bureau de poste (Exception faite des facteurs)	01	02	01	03	03	34	35	01	02	03	34	35	
Centre d'emploi ou d'immigration du Canada	03	04	04	05	06	36	37	04	05	06	36	37	
Sécurité de la vieillesse ou allocations familiales	05	06	07	08	09	38	39	07	08	09	38	39	
Parcs nationaux	07	08	10	11	12	40	41	10	11	12	40	41	
Impôts sur le revenu personnel fédéral	09	10	13	14	15	42	43	13	14	15	42	43	
Douanes, postes de douane seulement	11	12	16	17	18	44	45	16	17	18	44	45	
G.R.C. (Police montée)	13	14	19	20	21	46	47	19	20	21	46	47	
Air Canada	15	16	22	23	24	48	49	22	23	24	48	49	
Agriculture Canada	17	18	25	26	27	50	51	25	26	27	50	51	
Vie Rail ou CN Marine	19	20	28	29	30	52	53	28	29	30	52	53	
Commission de la Fonction publique fédérale	21	22	31	32	33	54	55	31	32	33	54	55	

INTERVIEWER: Si aucun contact n'est déclaré à R1, passez à R6 ci-dessous; sinon passez à R2 ci-dessus.

R6: Diriez-vous que, dans votre région, les services fédéraux sont généralement disponibles dans votre langue officielle préférée?
 7 Oui
 8 Non
 9 Ne sait pas

R7: Dans quelles langues sont les émissions de télévision que vous regardez?
 0 Ne regarde jamais la télévision

(Le plus souvent)

1 Anglais 4
 2 Français 5
 3 Autre (précisez) 6
 7

Regardez-vous les émissions de télévision dans cette langue plus de 90% du temps?

0 Oui
 0 Non

R8: Quelle langue le médecin a-t-il utilisée la dernière fois que vous l'avez consulté?

1 Le répondant n'a jamais consulté un médecin
 2 Anglais
 3 Français
 4 Autre (précisez)

SECTION 5

Maintenant, j'aimerais vous demander quelques renseignements de base

51 À quel groupe ethnique ou culturel appartenez-vous ou appartenait vos ancêtres? (Acceptez les réponses multiples)

- 1 Anglais
- 2 Français
- 3 Irlandais
- 4 Écossais
- 5 Allemand
- 6 Italien
- 7 Ukrainien
- 8 Autre (précisez)

9 Ne sait pas

52 Quelle est votre religion si vous en avez une?

- 0 Aucune religion → *Passer à 54*
- 1 Catholique romaine
- 2 Église unie
- 3 Anglicane
- 4 Presbytérienne
- 5 Luthérienne
- 6 Baptiste
- 7 Orthodoxe orientale
- 8 Juive
- 9 Autre (précisez)

53 Sans compter les événements particuliers comme les mariages, les funérailles ou les baptêmes, combien de fois assistez-vous aux services ou aux assemblées ayant trait à votre religion?

- 0 Au moins une fois par semaine
- 1 Au moins une fois par mois
- 2 Au moins une fois par an
- 3 Moins d'une fois par an
- 4 Jamais

54 Quelle est la population approximative de la localité que vous habitez actuellement? Par localité, j'entends une ville ou une région rurale?

- 1 Moins de 5,000 habitants, ou dans une région rurale
- 2 De 5,000 à moins de 25,000 habitants
- 3 De 25,000 à moins de 100,000 habitants
- 4 De 100,000 à 1,000,000 d'habitants
- 5 Plus de 1,000,000 d'habitants

55 Quel est le nom de cette ville ou de la ville la plus proche?

Ville → _____

Province → _____

56 Quelle sont les trois premiers caractères de votre code postal?

9 Ne sait pas

57 Dans quel genre de logement habitez-vous actuellement?

- 1 Maison individuelle
- 2 Maison jumelée ou maison double (côte-à-côte)
- 3 Maison-jardin, maison de ville ou maison en rangée
- 4 Duplex (deux logements superposés)
- 5 Appartement dans un immeuble de moins de cinq étages
- 6 Appartement dans un immeuble de cinq étages ou plus
- 7 Autre (précisez)

58 Êtes-vous ou un membre du ménage est-il:

- 0 Propriétaire de ce logement
- 1 Locataire de ce logement

59 Combien de téléphones, y compris les téléphones supplémentaires, y a-t-il dans votre logement?

- 1 Un → *Passer à 514*
- 2 Deux ou plus

510 Tous les téléphones ont-ils le même numéro?

- 1 Oui → *Passer à 514*
- 2 Non

511 Combien y a-t-il de numéros différents?

512 Y a-t-il de ces numéros qui ne servent que pour les affaires?

- 1 Oui
- 2 Non → *Passer à 514*

513 Combien y a-t-il de numéros réservés aux affaires?

514 Quel revenu avant déduction de l'impôt avez-vous perçu cours des 12 derniers mois sous forme d'un salaire, d'un traitement ou d'un revenu provenant d'un travail autonome?

- 1 Revenu → \$ _____ 00
- 2 Perte → \$ _____ 00
- 3 Aucun revenu
- 4 Ne sait pas

515 Quel revenu avez-vous reçu des sources publiques, par exemple les allocations familiales, les prestations d'assurance chômage, les prestations d'assistance sociale, les prestations Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes Québec ou la pension de sécurité de la vieillesse?

- 1 \$ _____ 00
- 2 Aucun revenu
- 3 Ne sait pas

516 Quel revenu avez-vous tiré de placements de fonds ou de toutes autres pensions de retraite?

- 1 Revenu → \$ _____ 00
- 2 Perte → \$ _____ 00
- 3 Aucun revenu
- 4 Ne sait pas

517 Quel est votre estimation la plus proche du revenu total de votre ménage, soit le revenu provenant de toutes les sources au cours des 12 derniers mois. Le revenu total de votre ménage était-il de ...

- 1 Moins de \$20,000? → {
 - 1 Moins de \$5,000? → {
 - 1 Moins de \$5,000
 - 2 \$5,000 et plus?
 - 2 \$5,000 et plus? → {
 - 1 Moins de \$15,000
 - 2 \$15,000 et plus?
- 2 \$20,000 et plus? → {
 - 1 Moins de \$40,000? → {
 - 1 Moins de \$30,000
 - 2 \$30,000 et plus?
 - 2 \$40,000 et plus? → {
 - 1 Moins de \$60,000
 - 2 \$60,000 et plus?

- 3 Aucun revenu
- 4 Ne sait pas

FIN DE L'INTERVIEW

SECTION T

Les questions suivantes portent sur les contacts que vous avez eus avec des organismes fédéraux au cours des 12 derniers mois.

T1	Au cours de cette période, avez-vous parlé avec des employés des agences gouvernementales suivantes afin d'obtenir leurs services?		T2	Avez-vous été servi(e) en français dans tous les cas?		(Remplissez T3 seulement pour les organismes indiqués à la question T2)	
	Non	Oui		1 <input type="radio"/> Oui → Passez à T4	2 <input type="radio"/> Non → Lesquels?	T3 Avez-vous demandé à être servi(e) en français?	
						Oui	Non
Bureau de poste (exception faite des facteurs)	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>		01 <input type="radio"/>		01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>
Centre d'emploi ou d'immigration du Canada	03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>		02 <input type="radio"/>		03 <input type="radio"/>	04 <input type="radio"/>
Sécurité de la vieillesse ou allocations familiales	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>		03 <input type="radio"/>		05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>
Parcs nationaux	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>		04 <input type="radio"/>		07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>
Impôt sur le revenu personnel fédéral	09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>		05 <input type="radio"/>		09 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>
Douanes, postes de douane seulement	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>		06 <input type="radio"/>		11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>
G.R.C. (Police montée)	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>		07 <input type="radio"/>		13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>
Air Canada	15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>		08 <input type="radio"/>		15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>
Agriculture Canada	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>		09 <input type="radio"/>		17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>
Via Rail ou CN Marine	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>		10 <input type="radio"/>		19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>
Commission de la Fonction publique fédérale	21 <input type="radio"/>	22 <input type="radio"/>		11 <input type="radio"/>		21 <input type="radio"/>	22 <input type="radio"/>

INTERVIEWER: Si aucun contact n'est déclaré à T1, passez à T4 ci-dessous, sinon passez à T2 ci-dessus.

T4 Diriez-vous que, dans votre région, les services fédéraux sont généralement disponibles en français?

- 1 Oui
 2 Non
 3 Ne sait pas

T5 Dans quelles langues sont les émissions de télévision que vous regardez?

0 Ne regarde jamais la télévision

(Le plus souvent)

- 1 Anglais 4
 2 Français 5
 3 Autre (précisez) [] 6
 [] 7

Regardez-vous les émissions de télévision dans cette langue plus de 90% du temps?

- 0 Oui
 1 Non

T6 Quelle langue le médecin a-t-il utilisée la dernière fois que vous l'avez consulté?

- 1 Le répondant n'a jamais consulté un médecin
 2 Anglais
 3 Français
 4 Autre (précisez) []
 []

SECTION U

Maintenant, j'aimerais vous demander quelques renseignements de base.

U1 Combien d'années d'études primaires et secondaires avez-vous terminées?

00 Aucune scolarité → Passez à U12

05 Un à cinq
06 Six
07 Sept
08 Huit
09 Neuf
10 Dix

11 Onze
12 Douze
13 Treize

→ Passez à U3

U2 Détenez-vous un certificat d'études secondaires?

1 Oui
2 Non

U3 Avez-vous poursuivi vos études au-delà du niveau primaire ou secondaire?

3 Oui
4 Non → Passez à U5

U4 Quel est le niveau de scolarité le plus élevé que vous avez atteint?

1 Études partielles dans un collège communautaire, un CÉGEP ou une école de sciences infirmières
2 Diplôme ou certificat d'études d'un collège communautaire, d'un CÉGEP ou d'une école de sciences infirmières
3 Études partielles à l'université
4 Baccalauréat, diplôme de 1^{er} cycle ou certificat d'école normale
5 Maîtrise ou doctorat
6 Autre (précisez)

U5 En quelle année avez-vous atteint votre niveau d'instruction le plus élevé?

1 _____

Année

U6 La présente question porte sur le premier poste à temps plein que vous avez occupé après avoir atteint ce niveau d'instruction en ... (année déclarée à U5) Étiez-vous employé(e) par quelqu'un ou avez-vous travaillé à votre propre compte?

7 Un(e) employé(e) travaillant pour quelqu'un d'autre
8 Travailleur(se) autonome → Passez à U8
9 Le répondant n'a jamais occupé d'emploi à temps plein après l'année indiquée → Passez à U71

U7 Qui était votre employeur?
(Nom de l'entreprise, du ministère ou de l'agence gouvernementale ou de la personne)

U8 Quelle était la nature principale de l'entreprise, de l'industrie ou du service?
(Donnez une description détaillée par ex., usine de boîtes en carton, magasin de chaussures au détail, commission scolaire municipale)

U9 Quel type de travail faites-vous?
(Donnez une description détaillée par ex., report de factures de chaussures, enseignement dans une école primaire)

U10 En quelle année avez-vous commencé à occuper ce poste?

1 _____

Année

U11 Avez-vous déjà suivi des cours de langue dans le cadre de vos études à plein temps?

1 Oui → Quelle(s) langue(s)?
3 Anglais
4 Français
5 Autre (précisez) _____

2 Non

U12 Avez-vous déjà suivi des cours de langue en dehors de vos études à plein temps?

3 Oui → Quelle(s) langue(s)?
1 Anglais
6 Français
7 Autre (précisez) _____

4 Non

U13 Quelle est votre religion si vous en avez une?

0 Aucune religion → Passez à U15
1 Catholique romaine
2 Église unie
3 Anglicane
4 Presbytérienne
5 Luthérienne
6 Baptiste
7 Orthodoxe orientale
8 Juive
9 Autre (précisez)

U14 Sans compter les événements particuliers comme les mariages, les funérailles ou les baptêmes, combien de fois assistez-vous aux services ou aux assemblées ayant trait à votre religion?

1 Au moins une fois par semaine
2 Au moins une fois par mois
3 Au moins une fois par an
4 Moins d'une fois par an
5 Jamais

U15 À quel groupe ethnique ou culturel appartenez-vous ou appartenait vos ancêtres?
(Acceptez les réponses multiples)

1 Anglais
2 Français
3 Irlandais
4 Écossais
5 Allemand
6 Italien
7 Ukrainien
8 Autre (précisez)

9 Ne sait pas

U16 Quelle est la population approximative de la localité que vous habitez actuellement? Par localité, j'entends une ville ou une région rurale?

- 1 Moins de 5,000 habitants, ou dans une région rurale
- 2 De 5,000 à moins de 25,000 habitants
- 3 De 25,000 à moins de 100,000 habitants
- 4 De 100,000 à 1,000,000 d'habitants
- 5 Plus de 1,000,000 d'habitants

U17 Quel est le nom de cette ville ou de la ville la plus proche?

Ville →

Province →

U18 Quelle sont les trois premiers caractères de votre code postal?

- 1 Ne sait pas

U19 Dans quel genre de logement habitez-vous actuellement?

- 1 Maison individuelle
- 2 Maison jumelée ou maison double (côte-à-côte)
- 3 Maison-jardin, maison de ville ou maison en rangée
- 4 Duplex (deux logements superposés)
- 5 Appartement dans un immeuble de moins de cinq étages
- 6 Appartement dans un immeuble de cinq étages ou plus
- 7 Autre (précisez)

U20 Êtes-vous ou un membre du ménage est-il:

- 1 Propriétaire de ce logement
- 2 Locataire de ce logement

U21 Les personnes qui habitent avec vous parlent-elles à la maison une autre langue que le français?

- 1 Le répondant vit seul
- 2 Oui → Quelle(s) langue(s)
 - 1 Anglais
 - 2 Autre (précisez)

- 3 Non

U22 Combien de téléphones, y compris les téléphones supplémentaires, y a-t-il dans votre logement?

- 1 Un → Passez U27
- 2 Deux ou plus

U23 Tous les téléphones ont-ils le même numéro?

- 1 Oui → Passez à U27
- 2 Non

U24 Combien y a-t-il de numéros différents?

U25 Y a-t-il de ces numéros qui ne servent que pour les affaires?

- 1 Oui
- 2 Non → Passez à U27

U26 Combien y a-t-il de numéros réservés aux affaires?

U27 Laquelle des descriptions suivantes correspond le mieux à votre activité principale au cours des 7 derniers jours? (Acceptez une seule réponse)

- 1 Travailler à un emploi ou à votre propre compte
- 2 À la recherche d'un emploi
- 3 Étudiant(e)
- 4 Travaux ménagers
- 5 Retraité(e)
- 6 Autre (précisez)

U28 Comment décrivez-vous votre activité principale au cours des 12 derniers mois? (Acceptez une seule réponse)

- 1 Travailler à un emploi ou à votre propre compte → Passez à U31
- 2 À la recherche d'un emploi
- 3 Étudiant(e)
- 4 Travaux ménagers
- 5 Retraité(e)
- 6 Autre (précisez)

U29 Avez-vous détenu un emploi, à un moment quelconque, au cours des 12 derniers mois?

- 1 Oui → Passez à U31
- 2 Non

U30 Avez-vous eu un revenu quelconque au cours des 12 derniers mois sous forme d'un salaire, d'un traitement ou d'un revenu provenant d'un travail autonome?

- 1 Oui → Quel était votre revenu total avant déduction de l'impôt?

1 Revenu → \$

2 Perte → \$

- 2 Aucun revenu → Passez à U39
- 3 Ne sait pas → Passez à U39

U31 Pendant combien de semaines, au cours des 12 derniers mois, avez-vous travaillé à un emploi ou à votre compte? (Y compris vacances, les congés de maladie, les grèves, les lock-out et les congés de maternité payés)

semaines

(Inscrivez le code approprié, de 00 à 52)

U32 Pendant ces semaines de travail, étiez-vous surtout...

- 1 Un(e) employé(e) travaillant pour quelqu'un d'autre
- 2 Travailleur(se) autonome → Passez à U35

U33 Pendant ces semaines, avez-vous travaillé surtout à plein temps ou à temps partiel?

- 1 Plein temps
- 2 Temps partiel

U34 Pour qui travaillez-vous ou avez-vous travaillé en dernier lieu? (Nom de l'entreprise, du ministère ou de l'agence gouvernementale ou de la personne)

U35 Quelle était la nature principale de l'entreprise, de l'industrie ou du service?
 (Donnez une description détaillée par ex. usine de boîtes en carton, magasin de chaussures au détail, commission scolaire municipale)

U36 Quel type de travail faisiez-vous?
 (Donnez une description détaillée par ex. report de factures, vente de chaussures, enseignement dans une école primaire)

U37 Quelles sont les langues que parlez/parliez au travail les personnes avec qui vous avez/aviez des contacts réguliers?

1 Anglais

2 Français

3 Autre (précisez) _____

U38 Quel revenu avant déduction de l'impôt avez-vous perçu au cours des 12 derniers mois sous forme d'un salaire, d'un traitement ou d'un revenu provenant d'un travail autonome?

1 Revenu → \$ _____ 00

2 Perte → \$ _____ 00

3 Aucun revenu

4 Ne sait pas

U39 Quel revenu avez-vous reçu des sources publiques, par exemple les allocations familiales, les prestations d'assurance chômage, les prestations d'assistance sociale, les prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec ou la pension de sécurité de la vieillesse?

\$ _____ 00

1 Aucun revenu

2 Ne sait pas

U40 Quel revenu avez-vous tiré de placements de fonds ou de toutes autres pensions de retraite?

1 Revenu → \$ _____ 00

2 Perte → \$ _____ 00

3 Aucun revenu

4 Ne sait pas

U41 Quel est votre estimation la plus proche du revenu total de votre ménage, soit le revenu provenant de toutes les sources au cours des 12 derniers mois. Le revenu total de votre ménage était-il de ...

1 Moins de \$20,000? → {

1 Moins de \$10,000? → {

1 Moins de \$5,000?

2 \$5,000 et plus?

2 \$10,000 et plus? → {

3 Moins de \$15,000?

4 \$15,000 et plus?

2 \$20,000 et plus? → {

1 Moins de \$40,000? → {

1 Moins de \$30,000?

2 \$30,000 et plus?

2 \$40,000 et plus? → {

3 Moins de \$60,000?

4 \$60,000 et plus?

3 Aucun revenu

4 Ne sait pas

FIN DE L'INTERVIEW

ANNEXE C

QUESTIONNAIRE DU CYCLE 7, ESG DE 1992



General Social Survey Control Form Enquête sociale générale Formule de contrôle

GSS / ESG 7-1

Confidential when completed

Confidentiel une fois rempli

GS: M 1. 2. S
 Telephone number / numéro de téléphone

3. P/S/E 4. O 5.
 L.I.N./N.E.I.

6. /
 Designated day / jour de référence R.O.B.R.

Collected under the authority of the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois revisées du Canada, 1985, Chapitre S19.

RECORD OF CALLS - REGISTRE DES APPELS

10	11 Date		12 Start Debut		13 Finish Fin		14 Result	15 Interviewer's Name Nom de l'intervieweur	16 Comments Remarques
	Day Jour	Month Mois	Hour Heure	Min. Min.	Hour Heure	Min. Min.	Résultat		
01									
02									
03									
04									
05									
06									
07									
08									
09									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									

Final Call - Appel Final

99.

17. Call Coverage by Time of Day and Day of Week
Appels selon l'heure et le jour

Time Period Heure	Mon. Lun.	Tues. Mar.	Wed. Mer.	Thur. Jeu.	Fri. Ven.	Sat. Sam.
09:00 - 12:00						
12:01 - 16:00						
16:01 - 19:00						
19:01 - 21:00						

18. Forms Control
Contrôle des formules

Form Formule	Number of forms Nombre de formules
GSS / ESG 7 - 1	<input type="checkbox"/>
GSS / ESG 7 - 2	<input type="checkbox"/>

19. Interviewer Number
No de l'intervieweur

Senior Interviewer Only
Intervieweur principal seulement

20. Final Status
Etat final

- | | |
|--|--|
| <p>21. Hello, I'm _____ from Statistics Canada. I'm calling you for a study on the way Canadians spend their time.</p> | <p>Bonjour, ici _____ de Statistique Canada. Nous vous appelons concernant une étude sur la façon dont les Canadiens utilisent leur temps.</p> |
| <p>22. I'd like to make sure that I've dialed the right number. Is this _____ (read number)?
 Yes _____ <input type="radio"/>
 No _____ <input type="radio"/> ▶ Dial again, if still wrong, END</p> | <p>J'aimerais m'assurer que j'ai composé le bon numéro. S'agit-il du no _____ (lire le numéro)?
 Oui _____ <input type="radio"/>
 Non _____ <input type="radio"/> ▶ Composez de nouveau. S'il s'agit encore d'un mauvais numéro. METTEZ FIN A</p> |
| <p>23. All information you provide in this voluntary survey will be kept confidential. Your participation is essential if the survey results are to be accurate.</p> | <p>Tous les renseignements que vous fournirez pour cette enquête volontaire resteront confidentiels. Votre participation est essentielle afin que les résultats soient précis.</p> |
| <p>24. Is this the number for a business, institution, a private home or a vacation home?
 Private home _____ 4 <input type="radio"/> ▶ Go to 27
 Both home and business _____ 5 <input type="radio"/> ▶ Go to 27
 Business, institution or other non residence _____ 6 <input type="radio"/>
 Vacation home _____ 7 <input type="radio"/></p> | <p>S'agit-il du numéro d'une entreprise, d'un établissement, d'une maison privée ou d'une résidence secondaire?
 Maison privée _____ 4 <input type="radio"/> ▶ Passez à 27
 Entreprise et maison privée _____ 5 <input type="radio"/> ▶ Passez à 27
 Entreprise, établissement ou autre immeuble non résidentiel _____ 6 <input type="radio"/>
 Résidence secondaire _____ 7 <input type="radio"/></p> |
| <p>25. Does anyone use this telephone number as a home phone number?
 Yes _____ <input type="radio"/>
 No _____ <input type="radio"/> ▶ Thank respondent and END</p> | <p>Quelqu'un utilise-t-il ce numéro de téléphone comme numéro personnel?
 Oui _____ <input type="radio"/>
 Non _____ <input type="radio"/> ▶ Remerciez le répondant et METTEZ FIN A L'INTERVIEW.</p> |
| <p>26. How many people live or stay at this address without a usual place of residence elsewhere and use this number as a home phone number?
 None _____ <input type="radio"/> ▶ Thank respondent and END
 1 to 14 _____ <input type="radio"/>
 15 or more _____ <input type="radio"/> ▶ Make appointment</p> | <p>Combien de personnes utilisant ce numéro de téléphone comme numéro personnel, vivent ou demeurent à cette adresse sans avoir d'autre lieu habituel de résidence?
 Aucune _____ <input type="radio"/> ▶ Remerciez le répondant et METTEZ FIN A L'INTERVIEW.
 1 à 14 _____ <input type="radio"/>
 15 ou plus _____ <input type="radio"/> ▶ Fixez un rendez-vous</p> |
| <p>27. I need to select one person from your household for an interview. What is the first name and age of each person living or staying there who has no usual place of residence elsewhere? Please start with the oldest.

 (Enter names and ages in items Z3 and Z5.)</p> | <p>Je dois choisir une personne de votre ménage pour une interview. Quel est le prénom et l'âge de chaque personne qui vit ou demeure à cet endroit et qui n'a pas d'autre lieu habituel de résidence. Veuillez commencer par la personne la plus âgée du ménage.

 (Inscrivez le nom et l'âge aux rubriques Z3 et Z5.)</p> |
| <p>28 INTERVIEWER: Complete items Z6 through Z12 for each person recorded in item Z3.

 Refer to Interviewer Reference Card for instructions and codes.

 Then go to item 29.</p> | <p>INTERVIEWEUR: Remplissez les rubriques Z6 à Z12 pour chaque personne inscrite à la rubrique Z3.

 Pour les instructions et les codes, voir la Fiche de référence de l'intervieweur.

 Puis, passez à la rubrique 29</p> |

1: _____ - _____ - _____ 2: S

Telephone Number/Numéro de téléphone

SELECTION GRID LABEL/ETIQUETTE GRILLE DE SÉLECTION

A = Eligible Household Members Membres admissibles du ménage
 B = Selection Number Numéro de sélection

Z1.	Z2.	Z3.	Z4.	Z5.
Page	Line	Names of Household Members	Sel. No.	Age
Page	Ligne	Noms des membres du ménage	No de Sél.	Âge
	1	_____		
	2	_____		
	3	_____		
	4	_____		
	5	_____		
	6	_____		
	7	_____		
	8	_____		

29. INTERVIEWER: Enter the Page-Line Number of person giving the preceding information ...

INTERVIEWEUR: Inscrivez le numero de page-ligne de la personne qui donne les renseignements précédents ...

Page-Line Number of household respondent

Numero de page-ligne du répondant du ménage

30. Are there any people away from this household attending school, visiting, travelling or in the hospital who USUALLY live there?

Y a-t-il d'autres personnes qui sont absentes du ménage parce qu'elles sont aux études, en visite, en voyage ou à l'hôpital mais qui demeurent HABITUELLEMENT là?

Yes 1 Enter names and complete items Z5 through Z12.

Oui 1 Inscrivez leur nom et remplissez les rubriques Z5 à Z12.

No 2

Non 2

31. Does anyone else live there, such as other relatives, roomers, boarders or employees?

Y a-t-il d'autres personnes qui demeurent là, par exemple des personnes apparentées, des chambreurs, des pensionnaires ou des employés?

Yes 3 Enter names and complete items Z5 through Z12.

Oui 3 Inscrivez leur nom et remplissez les rubriques Z5 à Z12.

No 4

Non 4

32. INTERVIEWER: In item Z4 number the people 15 years of age and over, in order, from oldest to youngest. Enter number of eligible household members...

INTERVIEWEUR: A la rubrique Z4, attribuez un numéro aux personnes âgées de 15 ans et plus - de la plus âgée à la plus jeune. Inscrivez le nombre de personnes admissibles du ménage ...

Number of eligible household members

Nombre de personnes admissibles du ménage

33. INTERVIEWER: Determine the selected respondent by referring to the Selection Grid Label. In item Z4 circle the selection number of the selected respondent and enter Page-Line Number ...

INTERVIEWEUR: Déterminez le répondant sélectionné en utilisant l'étiquette grille de sélection. In la rubrique Z4, encerclez le numéro de sélection du répondant sélectionné et inscrivez le numero de page-ligne ...

Page-Line Number of selected respondent

Numero de page-ligne du répondant sélectionné

34. The person I am to interview is ... (read name). (Is he/she there?)

La personne que je vais interviewer est ... (lisez le nom). (Est-elle/là?)

Yes Go to Form GSS 7-2 and begin interview.

Oui Passez à la formule ESG 7-2 et commencez l'interview.

No Set up appointment and enter details in item 16.

Non Fixez un rendez-vous et inscrivez les détails à la rubrique 16.

Z6. Sex Sexe M F	Z7. Is ...'s marital status ... (refer to form GSS 7-5) Quel est l'état matrimonial de ...? Est-ce ... (Reportez-vous à la formule ESG 7-5) M/CL? W? Sep./Div.? Single? M/UL? V? Sep./Div.? Cel.?	Z8. Family identifier Code-famille	Z9. What is ...'s relationship to ...? (the family reference person)? Quel est le lien de ...avec ... (la personne de référence de la famille)?	Page-Line Number of: Numero de page-ligne de:		
				Z10. Spouse / Partner Conjoint / partenaire	Z11. Mother Mère	Z12. Father Père
1 2 0 0	3 4 5 6 0 0 0 0		<input type="checkbox"/> If "0", specify - Si "0", précisez	1 2 3 199 0 n/a-9/0	2 1 1 299 0 n/a-9/0	3 1 1 399 0 n/a-9/0
4 5 0 0	6 7 8 9 0 0 0 0		<input type="checkbox"/> If "0", specify - Si "0", précisez	4 1 1 499 0 n/a-9/0	5 1 1 599 0 n/a-9/0	6 1 1 699 0 n/a-9/0
1 2 0 0	3 4 5 6 0 0 0 0		<input type="checkbox"/> If "0", specify - Si "0", précisez	1 2 3 199 0 n/a-9/0	2 9 9 299 0 n/a-9/0	3 9 9 399 0 n/a-9/0
4 5 0 0	6 7 8 9 0 0 0 0		<input type="checkbox"/> If "0", specify - Si "0", précisez	4 1 1 499 0 n/a-9/0	5 1 1 599 0 n/a-9/0	6 1 1 699 0 n/a-9/0
1 2 0 0	3 4 5 6 0 0 0 0		<input type="checkbox"/> If "0", specify - Si "0", précisez	1 2 3 199 0 n/a-9/0	2 9 9 299 0 n/a-9/0	3 9 9 399 0 n/a-9/0
4 5 0 0	6 7 8 9 0 0 0 0		<input type="checkbox"/> If "0", specify - Si "0", précisez	4 1 1 499 0 n/a-9/0	5 1 1 599 0 n/a-9/0	6 1 1 699 0 n/a-9/0

RECORD OF CALLS - REGISTRE DES APPELS

10	11 Date		12 Start Debut		13 Finish Fin		14 Result	15 Interviewer's Name Nom de l'intervieweur	16	Comments Remarques
	Day Jour	Month Mois	Hour Heure	Min. Min.	Hour Heure	Min. Min.	Résultat			
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										
31										
32										
33										
34										
35										
36										
37										
38										
39										
40										
41										
42										
43										
44										
45										
46										
47										
48										
49										
50										
51										
52										
53										
54										
55										
56										
57										
58										
59										
60										

If the last call to the household is recorded on this page, transcribe the information for this call to line 99 on page 1.

Si le dernier appel effectuée pour ce ménage est enregistré sur cette page, veuillez transcrire l'information relative à cet appel à la ligne 99 de la page 1.





Enquête sociale générale Questionnaire sur l'emploi du temps

Personnes âgées de 15 ans et plus

ESG 7-

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis
en vertu de la Loi sur la statistique
Lois révisées du Canada, 1985
chapitre S19

1 - - Numéro de téléphone

3 Numéro d'identification d'étiquette

Numéro de page-ligne

2 Type Nom de l'intervieweur

Section A: Questions générales	Section B: Journal de l'emploi du temps
--------------------------------	---

A1. Débute à: heures

A2. **INTERVIEWEUR:**
Répétez l'introduction suivante si le répondant sélectionne n'est pas le même que celui qui a répondu pour le ménage.
 Bonjour, ici... de Statistique Canada. Nous vous appelons concernant une étude sur la façon dont les Canadiens emploient leur temps.
 Tous les renseignements que vous fournirez pour cette enquête volontaire resteront strictement confidentiels. Votre participation est essentielle afin que les résultats soient précis.

A3. Je vais commencer par quelques questions générales liées au temps.

A4. Vous sentez-vous pressé(e) par le temps ...
 à tous les jours? 1
 quelques fois par semaine? 2
 environ une fois par semaine? 3
 environ une fois par mois? 4
 moins d'une fois par mois? 5
 Jamais 6

A5. Diriez-vous que vous vous sentez *plus* pressé(e), à peu près autant, ou *moins* pressé(e) qu'il y a cinq ans?
 Plus pressé(e) 7
 À peu près autant 8
 Moins pressé(e) 9

A6. Vous arrive-t-il d'avoir du temps libre et de ne pas savoir quoi en faire? Est-ce ...
 à tous les jours? 1
 quelques fois par semaine? 2
 environ une fois par semaine? 3
 environ une fois par mois? 4
 moins d'une fois par mois? 5
 Jamais 6

B1. Intervieweur - Placer un "X" au jour de référence

dimanche 1
 lundi 2
 mardi 3
 mercredi 4
 jeudi 5
 vendredi 6
 samedi 7

La meilleure façon d'obtenir des résultats précis sur la façon dont les gens emploient leur temps est de compléter un journal en énumérant toutes leurs activités pour une période de 24 heures. Nous débutons le journal à 4 heures du matin car la plupart des gens dorment à ce moment.

(optionnel):
 Je vais vous lire un exemple: (lire l'exemple qui est le plus approprié pour ce ménage.)

EXEMPLE 1: (famille avec enfants)
 Hier matin, je me suis levé(e) à 7 h 15. De 7 h 15 à 7 h 30, je me suis habillé(e). De 7 h 30 à 7 h 45 j'ai préparé le petit déjeuner. J'ai ensuite déjeuné en compagnie de mon(ma) conjoint(e) et mes enfants jusqu'à 8 h 00.

EXEMPLE 2: (personne vivant seule)
 Hier matin, je me suis levé(e) à 8 h 30. De 8 h 30 à 8 h 40, j'ai pris une douche et je me suis habillé(e). De 8 h 40 à 8 h 55, j'ai préparé mon petit déjeuner.

EXEMPLE 3: (conjoint(e) sans enfants)
 Hier matin, je me suis levé(e) à 6 h 00. De 6 h 00 à 6 h 15, je me suis habillé(e). De 6 h 15 à 6 h 25 j'ai préparé le petit déjeuner. De 6 h 25 à 6 h 35 j'ai pris le petit déjeuner avec mon(ma) conjoint(e).

B2. Commençons

Ne posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

1. (a) (Jour de référence), à 4 h 00 du matin que faisiez-vous?

01 _____

(Intervieweur, si le répondant dort à ce moment, demandez: À quelle heure vous êtes-vous endormi(e)? 9797 * sans objet

(b) Heure

:

(d) Où étiez-vous??

(e) Avec qui étiez-vous??

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

Endroit				ou						En route					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
<i>domicile</i>	<i>lieu de travail</i>	<i>à un autre domicile</i>	<i>autre endroit</i>	<i>voiture (conducteur)</i>	<i>voiture (passager)</i>	<i>à pied</i>	<i>à cheval</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>

2. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

02 _____

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(d) Où étiez-vous?? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?? Étiez-vous toujours ...

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

Endroit				ou						En route					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
<i>domicile</i>	<i>lieu de travail</i>	<i>à un autre domicile</i>	<i>autre endroit</i>	<i>voiture (conducteur)</i>	<i>voiture (passager)</i>	<i>à pied</i>	<i>à cheval</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>

3. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

03 _____

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(d) Où étiez-vous?? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?? Étiez-vous toujours ...

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

Endroit				ou						En route					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6
<i>domicile</i>	<i>lieu de travail</i>	<i>à un autre domicile</i>	<i>autre endroit</i>	<i>voiture (conducteur)</i>	<i>voiture (passager)</i>	<i>à pied</i>	<i>à cheval</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>	<i>à vélo</i>	<i>à bicyclette</i>

Ne posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

4. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

04

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou						En route																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

5. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

05

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou						En route																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

6. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

06

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou						En route																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

7. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

07

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou						En route																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

Ne posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

8. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

08 _____

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

Endroit				ou							En route						
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	vélo/cyclette	autre	seul(e)	compagnie ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (sa)	autres (personnes)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6		

9. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

09 _____

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

Endroit				ou							En route						
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	vélo/cyclette	autre	seul(e)	compagnie ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (sa)	autres (personnes)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6		

10. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

10 _____

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

Endroit				ou							En route						
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	vélo/cyclette	autre	seul(e)	compagnie ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (sa)	autres (personnes)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6		

11. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

11 _____

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

Endroit				ou							En route						
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	vélo/cyclette	autre	seul(e)	compagnie ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (sa)	autres (personnes)		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6		

Nie posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

12. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

12

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

13. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

13

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

14. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

14

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

15. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

15

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

Ne posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

16. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

16

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	sans endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	bicyclette	autre	seul(e)	compagnie ou partenaire	ami(e) ou collègue	autre membre de la famille	ami(e) (en)	autres (personnes)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

17. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

17

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	sans endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	bicyclette	autre	seul(e)	compagnie ou partenaire	ami(e) ou collègue	autre membre de la famille	ami(e) (en)	autres (personnes)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

18. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

18

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	sans endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	bicyclette	autre	seul(e)	compagnie ou partenaire	ami(e) ou collègue	autre membre de la famille	ami(e) (en)	autres (personnes)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

19. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

19

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	sans endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	bicyclette	autre	seul(e)	compagnie ou partenaire	ami(e) ou collègue	autre membre de la famille	ami(e) (en)	autres (personnes)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

- 7 -

Ne posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil,
les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

20. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

20

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	à un autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à l'école ou au travail	bicyclette	à vélo	seul(e)	compagnie(s) ou partenaire	ami(e)s ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (les)	autres (les) (par exemple)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

21. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

21

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	à un autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à l'école ou au travail	bicyclette	à vélo	seul(e)	compagnie(s) ou partenaire	ami(e)s ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (les)	autres (les) (par exemple)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

22. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

22

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	à un autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à l'école ou au travail	bicyclette	à vélo	seul(e)	compagnie(s) ou partenaire	ami(e)s ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (les)	autres (les) (par exemple)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

23. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

23

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	à un autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à l'école ou au travail	bicyclette	à vélo	seul(e)	compagnie(s) ou partenaire	ami(e)s ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (les)	autres (les) (par exemple)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

Ne posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

24. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

24

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route																	
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à cheval ou mulet	bicyclette	autre												
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6						

25. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

25

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route																	
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à cheval ou mulet	bicyclette	autre												
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6						

26. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

26

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route																	
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à cheval ou mulet	bicyclette	autre												
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6						

27. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

27

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route																	
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à cheval ou mulet	bicyclette	autre												
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6						

Ne posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

28. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

28

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

(c) À quelle heure avez-vous fini?

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette	autre	seul(e)	compagnie/ ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (s)	autres/ inconnus(e)	
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

29. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

29

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

(c) À quelle heure avez-vous fini?

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette	autre	seul(e)	compagnie/ ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (s)	autres/ inconnus(e)	
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

30. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

30

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

(c) À quelle heure avez-vous fini?

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette	autre	seul(e)	compagnie/ ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (s)	autres/ inconnus(e)	
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

31. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

31

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

(c) À quelle heure avez-vous fini?

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette	autre	seul(e)	compagnie/ ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (s)	autres/ inconnus(e)	
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

Nie posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

32. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

32

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

Endroit				ou	En route												
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	bicyclette	autre		seul(e)	compagnie) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (es)	autres) personnel(s)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0		1	2	3	4	5	6

33. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

33

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

Endroit				ou	En route												
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	bicyclette	autre		seul(e)	compagnie) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (es)	autres) personnel(s)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0		1	2	3	4	5	6

34. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

34

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

Endroit				ou	En route												
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	bicyclette	autre		seul(e)	compagnie) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (es)	autres) personnel(s)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0		1	2	3	4	5	6

35. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

35

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

Endroit				ou	En route												
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit		voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	autobus ou métro	bicyclette	autre		seul(e)	compagnie) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (es)	autres) personnel(s)
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0		1	2	3	4	5	6

Ne posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

36. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

36

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?/
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

37. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

37

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?/
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

38. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

38

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?/
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

39. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

39

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?/
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou	En route											
1	2	3	4		5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6

Nie posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

40. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

40

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou							En route					
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit													
voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette	à vélo	à cheval	à vélo	à bicyclette	à vélo								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	

41. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

41

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou							En route					
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit													
voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette	à vélo	à cheval	à vélo	à bicyclette	à vélo								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	

42. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

42

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou							En route					
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit													
voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette	à vélo	à cheval	à vélo	à bicyclette	à vélo								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	

43. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

43

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous? Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou							En route					
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit													
voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette	à vélo	à cheval	à vélo	à bicyclette	à vélo								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	

Ne posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

44. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

44

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou							En route						
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à cheval ou mulo	bicyclette	autre	seule	conjoint(e) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) / (es)	autres personnes		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6		

45. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

45

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou							En route						
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à cheval ou mulo	bicyclette	autre	seule	conjoint(e) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) / (es)	autres personnes		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6		

46. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

46

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou							En route						
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à cheval ou mulo	bicyclette	autre	seule	conjoint(e) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) / (es)	autres personnes		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6		

47. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

47

(b) À quelle heure avez-vous commencé? :

(c) À quelle heure avez-vous fini? :

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou							En route						
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à cheval ou mulo	bicyclette	autre	seule	conjoint(e) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) / (es)	autres personnes		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6		

Ne posez pas la question "e" pour les activités telles que les heures de sommeil, les activités sexuelles ou d'autres activités personnelles.

48. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

48

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou						En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette ou vélo	bicyclette	autre	seul(e)	conjoint(e) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (se)	autres (personnes)						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6						

49. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

49

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou						En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette ou vélo	bicyclette	autre	seul(e)	conjoint(e) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (se)	autres (personnes)						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6						

50. (a) Ensuite, qu'avez-vous fait?

50

(b) À quelle heure avez-vous commencé?

:

(c) À quelle heure avez-vous fini?

:

(d) Où étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

(e) Avec qui étiez-vous?
Étiez-vous toujours ...

Endroit				ou						En route											
domicile	lieu de travail	à un autre domicile	autre endroit	voiture (conducteur)	voiture (passager)	à pied	à bicyclette ou vélo	bicyclette	autre	seul(e)	conjoint(e) ou partenaire	ami(e) ou collègue	autres membres de la famille	ami(e) (se)	autres (personnes)						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6						

INTERVIEWEUR:

Nombre d'épisodes dénombrés

Décrivez les activités supplémentaires en vous servant d'une formule ESG 7-2. Transcrivez l'information de l'étiquette et indiquez le nombre de formules utilisées.

Nombre de formules 7-2

Section C: Questions se rapportant au jour de référence

Section D: Aide remunerée et non remunerée

C1. Parmi les activités mentionnées, laquelle avez-vous préférée?

(Inscrivez le numéro de la période de la question B2.)

Aucune ⁹⁵

Toutes ► (INTERVIEWEUR: Essayez d'obtenir l'activité préférée.)

(Inscrivez le numéro de la période de la question B2.)

C2. INTERVIEWEUR - RUBRIQUE DE VERIFICATION

Est-ce que le répondant a des enfants de moins de 15 ans qui font partie du ménage? (Réviser Z5 de l'ESG 7-1.)

Oui ¹

Non ² ► Passez à D1

Refus ³ ► Passez à D1

C3. Nous aimerions savoir à quels moments vous vous occupez de votre (vos) enfant(s) (le jour de référence). S'occuper d'un enfant est une activité importante pour les parents. Elle est souvent sous-dénombrée dans le genre de journal que vous venez juste de compléter car nous faisons souvent autre chose en même temps tel que préparer les repas ou regarder la télévision.

C4. À quelle heure votre (vos) enfant(s) s'est-il (se sont-ils) réveillé(s) (le jour de référence)? (INTERVIEWEUR: Inscrivez l'heure de celui qui s'est réveillé le plus tôt.)

:

C5. À quelle heure votre (vos) enfant(s) s'est-il (se sont-ils) endormi(s) (le jour de référence)? (INTERVIEWEUR: Inscrivez l'heure de celui qui s'est endormi le plus tard.)

:

C6. (Jour de référence), à quels moments vous occupez-vous de votre (vos) enfant(s)?

	Début	Fin
1)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9)	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10)	<input type="text"/>	<input type="text"/>

D1. INTERVIEWEUR - RUBRIQUE DE VERIFICATION

Y a-t-il des membres de ce ménage qui ont moins de 15 ans? (Réviser Z5 de l'ESG 7-1.)

Oui ¹

Non ² ► Passez à D3

Refus ³ ► Passez à D3

D2. La semaine dernière, combien d'heures avez-vous passé à vous occuper des enfants du ménage?

. heures

D3. La semaine dernière, avez-vous fait des travaux ménagers incluant la cuisine, le ménage, l'épicerie, le lavage pour les membres du ménage?

Oui ⁵ ► D3A. Pendant combien d'heures?

. heures

Non ⁶

D4. La semaine dernière, avez-vous fait des travaux non rémunérés d'entretien ou d'amélioration à votre demeure, terrain ou véhicule?

Oui ⁸ ► D4A. Pendant combien d'heures?

. heures

Non ¹⁰

D6. Employez-vous quelqu'un de façon régulière, pour vous aider aux travaux ménagers?

Oui ²

Non ³ ► Passez à D7

Refus ⁴ ► Passez à D7

D6. À quelle fréquence utilisez-vous ces services?

À tous les jours ⁵

À toutes les semaines ⁶

À toutes les deux semaines ⁷

Une fois par mois ⁸

Moins d'une fois par mois ⁹

D7. Maintenant je vais vous poser des questions concernant l'aide non rémunérée fournie à des amis, des voisins ou de la famille n'habitant pas avec vous.

D8. Au cours du mois dernier, ...

Non

Oui ► D8A.

Pendant combien d'heures? (Au cours du dernier mois)

a) avez-vous aidé quelqu'un à des travaux ménagers incluant la cuisine, le ménage, l'épicerie et le lavage?

01 ○

02 ○ ►

. heures

b) avez-vous aidé quelqu'un à des travaux d'entretien ou d'amélioration d'une demeure, d'un terrain ou d'un véhicule?

03 ○

04 ○ ►

. heures

c) avez-vous gardé l'enfant de quelqu'un d'autre?

05 ○

06 ○ ►

. heures

D9. Maintenant, quelques questions concernant d'autres types d'aide non rémunérée que vous avez fournie à des organisations ou des personnes incluant d'autres membres du ménage.

D10. Au cours du dernier mois, ...

Non

Oui ► D10A.

Pendant combien d'heures? (Au cours du dernier mois)

a) avez-vous aidé quelqu'un à se déplacer par un moyen de transport quelconque, à faire ses courses ou à se déplacer à l'extérieur de la maison?

07 ○

08 ○ ►

. heures

b) avez-vous donné des soins personnels à une personne handicapée ou malade?

09 ○

10 ○ ►

. heures

c) avez-vous aidé quelqu'un à rédiger des lettres, à résoudre des problèmes, à trouver de l'information ou à remplir des formulaires?

11 ○

12 ○ ►

. heures

d) avez-vous aidé quelqu'un à exploiter une entreprise ou une ferme?

13 ○

14 ○ ►

. heures

D11. Au cours du dernier mois, ...

Non

Oui ► D11A.

Pendant combien d'heures? (Au cours du dernier mois)

a) avez-vous fait un autre genre de travail bénévole pour une organisation excluant ceux que j'ai mentionnés jusqu'à présent?

15 ○

16 ○ ►

. heures

b) avez-vous aidé quelqu'un d'une façon autre que celles que j'ai mentionnées jusqu'à présent?

20 ○

21 ○ ►

. heures

Section E: Perceptions

E1. Maintenant quelques questions concernant votre perception du temps.

	Oui	Non	Ne sait
a) Planifiez-vous de ralentir au cours de la prochaine année?	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>
b) Vous considérez-vous comme un bourreau de travail?	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>
c) Lorsque vous avez besoin de plus de temps, êtes-vous porté(e) à réduire vos heures de sommeil?	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>
d) À la fin de la journée, avez-vous souvent l'impression que vous n'avez pas accompli ce que vous vouliez accomplir?	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>
e) Vous inquiétez-vous du fait que vous ne consacrez pas assez de temps à votre famille ou à vos amis?	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>
f) Êtes-vous constamment tendu(e) parce que vous voulez en accomplir plus que vous pouvez en faire?	16 <input type="radio"/>	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>
g) Vous sentez-vous pris(e) dans une routine quotidienne?	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>	21 <input type="radio"/>
h) Sentez-vous que vous n'avez plus le temps de vous amuser?	22 <input type="radio"/>	23 <input type="radio"/>	24 <input type="radio"/>
i) Vous sentez-vous souvent tendu(e) quand vous manquez de temps?	25 <input type="radio"/>	26 <input type="radio"/>	27 <input type="radio"/>
j) Aimeriez-vous passer plus de temps seule(s)?	28 <input type="radio"/>	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>

Section F: Activités éducatives, culturelles et récréatives

F1. Au cours du dernier mois, avez-vous assisté à des cours ou des sessions de formation?

- Oui 1
 Non 2 ► Passez à F3

F2. Était-ce de la formation ...

Non Oui

a) créditée? 3 4 ► F2A. Pendant combien d'heures? (Au cours du dernier mois) . heur

b) non-créditée? 6 7 ► F2B. Pendant combien d'heures? (Au cours du dernier mois) . heur

F3. Maintenant, quelques questions sur vos activités de loisir.

F4. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous lu, comme activité de loisir (pas pour le travail ou pour vos études) ...

Non Oui ► F4A. Était-ce au cours du dernier mois?

a) un journal? 01 02

Non Oui ► F4B. Au cours de la dernière semaine?

03 04

Non Oui

05 06

b) une revue? 07 08 ► 09 10 ► 11 12

c) un livre? 13 14 ► 15 16 ► 17 18

Si non ou refus à F4C ► Passez à F8.

F5. Est-ce que le dernier livre que vous avez lu était dans la catégorie fiction ou non fiction?

Fiction 19 ► F5A. Était-ce un roman, de la poésie, une pièce de théâtre ou autre chose?

Roman	21 <input type="radio"/>	} Passez à F6
Poésie	22 <input type="radio"/>	
Pièce de théâtre	23 <input type="radio"/>	
Autre	24 <input type="radio"/>	

Non fiction 20 ► F5B. Était-ce une biographie ou autobiographie, un livre d'histoire, un livre pratique ou autre chose?

Biographie ou Autobiographie	25 <input type="radio"/>
Histoire	26 <input type="radio"/>
Livre pratique	27 <input type="radio"/>
Autre	28 <input type="radio"/>

F6. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous ...

a) emprunté un livre à la bibliothèque (pour vous-même ou pour votre famille)?	Non	Oui ►	F6A. Était-ce au cours du dernier mois?	Non	Oui ►	F6B. Au cours de la dernière semaine?	Non	Oui
	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>		31 <input type="radio"/>	32 <input type="radio"/>		33 <input type="radio"/>	34 <input type="radio"/>
<hr/>								
b) écouté des disques, des cassettes ou des disques compacts?	35 <input type="radio"/>	36 <input type="radio"/> ►	37 <input type="radio"/>	38 <input type="radio"/> ►	39 <input type="radio"/>	40 <input type="radio"/>		
<hr/>								
c) visionné un film, acheté ou loué, sur magnétoscope (ou vidéodisque) à la maison ou chez des amis?	41 <input type="radio"/>	42 <input type="radio"/> ►	43 <input type="radio"/>	44 <input type="radio"/> ►	45 <input type="radio"/>	46 <input type="radio"/>		

F7. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous assisté à des spectacles professionnels de musique populaire?

Oui 47 ► F7A. Quels genres de spectacles? Était-ce ...

i) de la musique pop, du rock?		Non		Oui ►	F7B. Était-ce au cours du dernier mois?		Non		Oui ►	F7C. Au cours de la dernière semaine?		Non		Oui		
		49 <input type="radio"/>	50 <input type="radio"/>				51 <input type="radio"/>		52 <input type="radio"/>				53 <input type="radio"/>		54 <input type="radio"/>	
<hr/>																
ii) du jazz, du blues?		55 <input type="radio"/>		56 <input type="radio"/> ►		57 <input type="radio"/>		58 <input type="radio"/> ►		59 <input type="radio"/>		60 <input type="radio"/>				
<hr/>																
iii) du folk?		61 <input type="radio"/>		62 <input type="radio"/> ►		63 <input type="radio"/>		64 <input type="radio"/> ►		65 <input type="radio"/>		66 <input type="radio"/>				
<hr/>																
iv) du country, du western?		67 <input type="radio"/>		68 <input type="radio"/> ►		69 <input type="radio"/>		70 <input type="radio"/> ►		71 <input type="radio"/>		72 <input type="radio"/>				
<hr/>																
Non	48 <input type="radio"/>															

F8. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous assisté à d'autres concerts ou spectacles d'artistes professionnels de musique, théâtre, de danse ou d'opéra?

Oui 1

Non 2 ► Passez à F12

Refus 3 ► Passez à F12

F9. Avez-vous assisté à des spectacles de danse?

Oui 01 ►

F9A. Était-ce ...

i) du ballet?

Non Oui ►

F9B. Était-ce au cours du dernier mois?

03 04

Non Oui ►

F9C. Au cours de la dernière semaine?

Non Oui

07 08

ii) de la danse contemporaine?

09 10 ►

11 12 ►

13 14

Non 02

F10. Avez-vous assisté à des spectacles de musique classique ou symphonique?

Oui 15 ►

F10A. Était-ce ...

i) de la musique symphonique classique?

Non Oui ►

F10B. Était-ce au cours du dernier mois?

17 18

Non Oui ►

F10C. Au cours de la dernière semaine?

Non Oui

21 22

ii) des concerts symphoniques « pop »?

23 24 ►

25 26 ►

27 28

iii) de la musique classique contemporaine?

29 30 ►

31 32 ►

33 34

iv) de la musique de chambre et solistes?

35 36 ►

37 38 ►

39 40

v) de l'opéra?

41 42 ►

43 44 ►

45 46

vi) du chant choral?

47 48 ►

49 50 ►

51 52

Non 16

F11. Avez-vous assisté à du théâtre ou à d'autres types de spectacles professionnels?

Oui 53 ►

F11A. Quels genres de spectacles? Était-ce ...

i) du théâtre - drame?

Non Oui ►

F11B. Était-ce au cours du dernier mois?

55 56

Non Oui ►

F11C. Au cours de la dernière semaine?

Non Oui

59 60

ii) du théâtre - comédie?

61 62 ►

63 64 ►

65 66

iii) du théâtre - avant-garde?

67 68 ►

69 70 ►

71 72

iv) une comédie musicale?

73 74 ►

75 76 ►

77 78

v) un spectacle d'humour?

79 80 ►

81 82 ►

83 84

Non 54

F12. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous assisté à ...

	Non	Oui ▶	F12A. Était-ce au cours du dernier mois?			F12B. Au cours de la dernière semaine?		
a) des spectacles professionnels de musique, de théâtre ou de danse pour jeunes publics?	01 ○	02 ○	Non	Oui ▶	03 ○	04 ○	Non	Oui
							05 ○	06 ○
b) des spectacles de musique ou de danse traditionnelle/ethnique?	07 ○	08 ○ ▶	09 ○	10 ○ ▶			11 ○	12 ○

F13. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous assisté à des événements sportifs professionnels?

	Non	Oui ▶	F13A. Était-ce au cours du dernier mois?			F13B. Au cours de la dernière semaine?		
	13 ○	14 ○	Non	Oui ▶	15 ○	16 ○	Non	Oui
							17 ○	18 ○

F14. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous vu un film au cinéma (salle commerciale)?

	Non	Oui ▶	F14A. Était-ce au cours du dernier mois?			F14B. Au cours de la dernière semaine?		
	19 ○	20 ○	Non	Oui ▶	21 ○	22 ○	Non	Oui
							23 ○	24 ○

F15. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous visité un musée ou une galerie d'art?

Oui 1 ○
 Non 2 ○ ▶ *Passez à F17*
 Refus 3 ○ ▶ *Passez à F17*

F16. Avez-vous visité ...

a) un musée d'art?	01 ○	02 ○	F16A. Était-ce au cours du dernier mois?			F16B. Au cours de la dernière semaine?		
			Non	Oui ▶	03 ○	04 ○	Non	Oui
							05 ○	06 ○
b) une galerie d'art?	07 ○	08 ○ ▶	09 ○	10 ○ ▶			11 ○	12 ○
c) un centre des sciences ou un musée des sciences et de la technologie?	13 ○	14 ○ ▶	15 ○	16 ○ ▶			17 ○	18 ○
d) un musée d'histoire naturelle ou des sciences naturelles?	19 ○	20 ○ ▶	21 ○	22 ○ ▶			23 ○	24 ○
e) un musée général ou d'histoire de l'homme?	25 ○	26 ○ ▶	27 ○	28 ○ ▶			29 ○	30 ○
f) un musée d'intérêt local?	31 ○	32 ○ ▶	33 ○	34 ○ ▶			35 ○	36 ○

F17. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous visité ...

	Non	Oui ▶	F17A. Était-ce au cours du dernier mois?		F17B. Au cours de la dernière semaine?	
a) un site archéologique?	37 ○	38 ○	Non	Oui ▶	Non	Oui
			39 ○	40 ○	41 ○	42 ○
b) un lieu historique?	43 ○	44 ○ ▶	45 ○	46 ○ ▶	47 ○	48 ○
c) un jardin zoologique, un aquarium, un jardin botanique, un planétarium ou un observatoire?	49 ○	50 ○ ▶	51 ○	52 ○ ▶	53 ○	54 ○
d) un parc naturel ou une zone de conservation?	55 ○	56 ○ ▶	57 ○	58 ○ ▶	59 ○	60 ○

F18. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous assisté à ...

	Non	Oui ▶	F18A. Était-ce au cours du dernier mois?		F18B. Au cours de la dernière semaine?	
a) des festivals, des foires ou des expositions?	61 ○	62 ○	Non	Oui ▶	Non	Oui
			63 ○	64 ○	65 ○	66 ○
b) d'autres spectacles tels cirques, patinage artistique, etc.?	67 ○	68 ○ ▶	69 ○	70 ○ ▶	71 ○	72 ○

F19. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous ...

	Non	Oui ▶	F19A. Était-ce au cours du dernier mois?		F19B. Au cours de la dernière semaine?	
a) consacré du temps à la peinture artistique ou à la sculpture?	01 ○	02 ○	Non	Oui ▶	Non	Oui
			03 ○	04 ○	05 ○	06 ○
b) consacré du temps à l'artisanat comme la sculpture sur bois, le tricot, la poterie, la fabrication des bijoux, etc.?	07 ○	08 ○ ▶	09 ○	10 ○ ▶	11 ○	12 ○
c) joué ou pratiqué d'un instrument de musique?	13 ○	14 ○ ▶	15 ○	16 ○ ▶	17 ○	18 ○
d) consacré du temps à la photographie artistique?	19 ○	20 ○ ▶	21 ○	22 ○ ▶	23 ○	24 ○

F20. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous assisté à des cours ou des leçons comme activité de loisir (pas pour le travail ou les études)?

Oui 4 ○

Non 5 ○ ▶ Passez à F22

Refus 6 ○ ▶ Passez à F22

F21. Quels genres de cours étiez-vous? (Acceptez les réponses multiples.)

	F21A. Était-ce au cours du dernier mois?			F21B. Au cours de la dernière semaine?	
	Non	Oui	▶	Non	Oui
a) Musique 01 ◯ ▶	02 ◯	03 ◯	▶	04 ◯	05 ◯
b) Chant 06 ◯ ▶	07 ◯	08 ◯	▶	09 ◯	10 ◯
c) Ballet ou autre danse 11 ◯ ▶	12 ◯	13 ◯	▶	14 ◯	15 ◯
d) Arts plastiques 16 ◯ ▶	17 ◯	18 ◯	▶	19 ◯	20 ◯
e) Artisanat 21 ◯ ▶	22 ◯	23 ◯	▶	24 ◯	25 ◯
f) Activités théâtrales 26 ◯ ▶	27 ◯	28 ◯	▶	29 ◯	30 ◯
g) Art d'écrire 31 ◯ ▶	32 ◯	33 ◯	▶	34 ◯	35 ◯
h) Télévision, radiodiffusion ou enregistrement sonore 36 ◯ ▶	37 ◯	38 ◯	▶	39 ◯	40 ◯
i) Photographie 41 ◯ ▶	42 ◯	43 ◯	▶	44 ◯	45 ◯
j) Autre (Précisez) 46 ◯ ▶	47 ◯	48 ◯	▶	49 ◯	50 ◯

▼

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

k) Autre (Précisez) 51 ◯ ▶	52 ◯	53 ◯	▶	54 ◯	55 ◯
----------------------------------	------	------	---	------	------

▼

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

l) Autre (Précisez) 56 ◯ ▶	57 ◯	58 ◯	▶	59 ◯	60 ◯
----------------------------------	------	------	---	------	------

▼

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

F22. Pendant combien d'heures avez-vous regardé la télévision de Radio-Canada (CBC) au cours de la semaine dernière? Était-ce ...

pas du tout? 01 ◯

1 à 2 heures? 02 ◯

3 à 4 heures? 03 ◯

5 à 9 heures? 04 ◯

10 heures et plus? 05 ◯

Ne sait pas 06 ◯

F23. Pendant combien d'heures avez-vous écouté la radio de Radio-Canada au cours de la semaine dernière? Était-ce ...

pas du tout? 07 ◯

1 à 2 heures? 08 ◯

3 à 4 heures? 09 ◯

5 heures ou plus? 10 ◯

10 heures et plus? 11 ◯

Ne sait pas 12 ◯

Section G: Sports (organises)

G1. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous pratiqué régulièrement des sports tel que le volleyball, les quilles ou le ski

Oui 1

Non 2 ► *Passez à G4*

Refus 3 ► *Passez à G6*

G2. Lesquels?

G2A. Était-ce organisé par un club, une ligue, ou une organisation sportive municipale ou provinciale?

G2B. Avez-vous participé à des tournois ou à des compétitions au cours des 12 derniers mois?

(code du sport)		Oui	Non	Oui	Non
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="radio"/> 01	<input type="radio"/> 02	<input type="radio"/> 03	<input type="radio"/> 04
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="radio"/> 05	<input type="radio"/> 06	<input type="radio"/> 07	<input type="radio"/> 08
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="radio"/> 09	<input type="radio"/> 10	<input type="radio"/> 11	<input type="radio"/> 12
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="radio"/> 13	<input type="radio"/> 14	<input type="radio"/> 15	<input type="radio"/> 16
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="radio"/> 17	<input type="radio"/> 18	<input type="radio"/> 19	<input type="radio"/> 20

G3. INTERVIEWEUR: *Passez à G6.*

G4. Y a-t-il des raisons précises qui font que vous ne pratiquez pas régulièrement un sport?

Oui 1

Non 2 ► *Passez à G6*

Refus 3 ► *Passez à G6*

G5. Quelles sont-elles? (Inclure tout ce qui s'applique)

- Programmes non disponible dans la localité 01
- Programmes non disponible pour les femmes 02
- Pas intéressé(e) 03
- Manque de temps 04
- Ne veut pas s'impliquer de façon régulière 05
- Installations non disponibles 06
- Coûte trop cher 07
- N'a pas reçu d'invitation à participer 08
- Santé 09
- Âge 10
- Handicap 11
- Autre 12

(Précisez)



G6. INTERVIEWEUR - RUBRIQUE DE VERIFICATION

Est-ce que ce ménage compte une seule personne? (Révissez Z3 de l'ESG 7-1.)

Oui 1 ► Passez à G9

Non 2

Refus 3 ► Passez à G9

G7. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu d'autres membres de votre ménage qui ont pratiqué des sports régulièrement?

Oui 4

Non 5 ► Passez à G9

Refus 6 ► Passez à G9

G8. Lesquels?

G8A. Quels sports?

Page-ligne		(code du sport)		(code du sport)
<input type="text"/>	►	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	►	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	►	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	►	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

G9. Êtes-vous membre d'un club sportif ou d'une organisation sportive municipale, provinciale ou nationale?

Oui 7

Non 8

G10. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous vous-même ou un membre de votre ménage e-t-il été impliqué dans un sport amateur de façon autre qu'en le pratiquant ...

Non Oui ► G10A. Quels membres de votre ménage?

			(Page-ligne)	(Page-ligne)
a) en tant qu'entraîneur?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	►	<input type="text"/>
b) en tant qu'arbitre?	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	►	<input type="text"/>
c) en tant que bénévole?	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>	►	<input type="text"/>
d) en tant que spectateur(trice) à des compétitions sportives?	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>	►	<input type="text"/>

G11. Au niveau scolaire, avez-vous déjà pratiqué (ou pratiqué-vous) des sports organisés autrement que durant les cours d'éducation physique?

Oui 1

Non 2 ► *Passez à H1*

Refus 3 ► *Passez à H1*

G12. Avez-vous déjà participé à des compétitions avec d'autres écoles?

Oui 4

Non 5

Section H: Activité principale du répondant

H1. Au cours de la semaine dernière, votre activité principale consistait-elle à travailler à un emploi ou à votre propre compte, à chercher un emploi, à étudier, à tenir maison, à être à la retraite ou à autre chose?

(Note: Si le répondant indique une maladie de courte durée, demandez-lui quelle est l'activité principale habituelle de celui-ci.)

Travailler à un emploi ou à son propre compte 01 ► *Passez à H13*

Vacances (d'un travail rémunéré) 02 ► *Passez à H13*

Chercher un emploi 03 ► *Passez à H3*

Étudier 04

Tenir maison 05 ► *Passez à H3*

À la retraite 06 ► *Passez à H3*

Autre chose:

Congé de maternité ou de paternité 07 ► *Passez à H3*

Maladie de longue durée 08 ► *Passez à H3*

Autre 09 ► *Passez à H3*

(Précisez)

▼

.....

.....

Refus 10 ► *Passez à H3*

H2. Étiez-vous aux études à plein temps ou à temps partiel?

À plein temps 1

À temps partiel 2

H3. La semaine dernière, aviez-vous à un moment quelconque un emploi ou étiez-vous à votre propre compte?

Oui 3 ► *Passez à H13*

Non 4

H4. Au cours des 12 derniers mois, aviez-vous à un moment quelconque un emploi ou étiez-vous à votre propre compte?

Oui 5 ► *Passez à H7*

Non 6

Refus 7

H5. À quelle année remonte votre dernier emploi rémunéré?

1 | 9

Jamais travaillé à un emploi rémunéré 8

H6. INTERVIEWEUR: *Passez à J1.*

H7. Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de semaines avez-vous travaillé? (Incluez: vacances, maladies, grèves, lock-outs et congés de maternité/paternité.)

..... semaines(s)

H8. Au cours des 12 derniers mois, pour qui avez-vous travaillé le plus longtemps? (Nom de l'entreprise, l'organisme gouvernemental ou de la personne.)

.....

.....

.....

.....

H9. De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'agissait-il? (Donnez une description complète, par exemple: gouvernement fédéral, conserverie, services forestiers.)

.....

.....

.....

.....

H10. Quel genre de travail faisiez-vous? (Donnez une description complète, par ex., commis de bureau, travailleur(se) d'usine, technicien(ne) forestier(ère).)

Four horizontal lines for text entry.

H16. Combien d'employé(s) avez-vous approximativement?

(Si la réponse comporte une valeur minimale et une valeur maximale, inscrivez cette dernière.)

employé(s) ► Passez à H16

H17. Pour qui avez-vous travaillé au cours de la semaine dernière? (Nom de l'entreprise, de l'organisme gouvernemental ou de la personne.)

Four horizontal lines for text entry.

H11. Dans ce travail, quelles étaient les activités ou fonctions les plus importantes? (Donnez une description complète, par ex., classement des documents, séchage de légumes, estimation forestière.)

Four horizontal lines for text entry.

H18. De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'agissait-il? (Donnez une description complète, par ex., gouvernement fédéral, conserves, services forestiers.)

Four horizontal lines for text entry.

H12. INTERVIEWEUR: Passez à J1.

H13. Au cours des 12 derniers mois, pendant combien de semaines avez-vous un emploi rémunéré? (Inclure: vacances, maladie, grèves, lock-outs et congés de maternité/paternité.)

semaine(s)

H19. Quel genre de travail faisiez-vous? (Donnez une description complète, par ex., commis de bureau, travailleur(se) d'usine, technicien(ne) forestier(ère).)

Four horizontal lines for text entry.

H14. Dans ce travail, étiez-vous un travailleur rémunéré ou autonome?

- Travailleur rémunéré ► Passez à H17
- Travailleur autonome 2
- Autre 3 ► Passez à H17
- Refus 4 ► Passez à H17

H20. Dans ce travail, quelles étaient les activités ou fonctions les plus importantes? (Donnez une description complète, par ex., classement des documents, séchage de légumes, estimation forestière.)

Four horizontal lines for text entry.

H15. Avez-vous des employés salariés?

- Oui 5
- Non 6 ► Passez à H18
- Refus 7 ► Passez à H18

<p>H21. Faisiez-vous partie d'un syndicat ou d'un autre groupe qui négociait des conventions collectives avec cet employeur?</p> <p>Oui <input type="radio"/> 1</p> <p>Non <input type="radio"/> 2</p>	<p>H26. Lequel des énoncés suivants décrit le mieux votre horaire habituel de travail? (Emploi principal du répondant.)</p> <p>Horaire normal de jour? <input type="radio"/> 1</p> <p>Quart normal de soir? <input type="radio"/> 2</p> <p>- Quart normal de nuit? <input type="radio"/> 3</p> <p>Un quart rotatif? (aitement de jour, de soir ou de nuit) <input type="radio"/> 4</p> <p>Heures brisées? (horaire de travail quotidien divisé en deux périodes distinctes) <input type="radio"/> 5</p> <p>Autre? <input type="radio"/> 6</p> <p>(Précisez)</p> <p style="text-align: center;">▼</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 15px;"></div>
<p>H22. La semaine dernière, aviez-vous plus d'un emploi rémunéré?</p> <p>Oui <input type="radio"/> 3</p> <p>Non <input type="radio"/> 4</p>	
<p>H23. Combien d'heures travaillez-vous habituellement par semaine à ...</p> <p>vosre emploi (principal)? <input style="width: 30px; text-align: center;" type="text" value="5"/> heures</p> <p>d'autres emplois? <input style="width: 30px; text-align: center;" type="text" value="6"/> heures (Seulement si H22=Oui.)</p>	
<p>H24. INTERVIEWEUR: Est-ce que le total à H23 est de 30 heures ou plus?</p> <p>Oui <input type="radio"/> 7 ► <i>Passer à H26</i></p> <p>Non <input type="radio"/> 8</p> <p>Refus <input type="radio"/> 9 ► <i>Passer à H26</i></p>	
<p>H25. Pourquoi travaillez-vous habituellement moins de 30 heures par semaine? (Acceptez tout ce qui s'applique.)</p> <p>Maladie ou incapacité (du répondant) <input type="radio"/> 1</p> <p>Prendre soin des enfants <input type="radio"/> 2</p> <p>Prendre soin d'une personne âgée <input type="radio"/> 3</p> <p>Autres obligations personnelles ou familiales <input type="radio"/> 4</p> <p>Aux études <input type="radio"/> 5</p> <p>A trouvé du travail à temps partiel seulement <input type="radio"/> 6</p> <p>Ne voulait pas travailler à temps plein <input type="radio"/> 7</p> <p>Travail à temps plein, mais semaine inférieure à 30 heures <input type="radio"/> 8</p> <p>Autre <input type="radio"/> 9</p> <p>(Précisez)</p> <p style="text-align: center;">▼</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 15px;"></div>	<p>H27. Avez-vous un horaire flexible qui vous permet de choisir l'heure à laquelle débute et se termine votre journée de travail?</p> <p>Oui <input type="radio"/> 7</p> <p>Non <input type="radio"/> 8</p> <p>Ne sait pas <input type="radio"/> 9</p>
	<p>H28. Sans compter les heures supplémentaires, travaillez-vous habituellement une partie de vos heures normales de travail à la maison?</p> <p>Oui <input type="radio"/> 1</p> <p>Non <input type="radio"/> 2</p>
	<p>H29. Est-ce que ...</p> <p style="text-align: right;">Oui Non</p> <p>a) vous travaillez la semaine comprimée? <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4</p> <p>b) vous travaillez sur appel? <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6</p>

Section J: Activite principale du conjoint ou partenaire

J1. INTERVIEWEUR - RUBRIQUE DE VERIFICATION

Le repondant vit-elle avec son conjoint ou son partenaire? (Revissez 27 de l'ESG 7-1.)

- Oui 7
- Non 8 ► Passez à K1
- Refus 9 ► Passez à K1

J2. Au cours de la semaine dernière, l'activité principale de votre conjoint(e) consistait-elle à travailler à un emploi ou à son propre compte, à chercher un emploi, à étudier, à tenir maison, à être à la retraite ou à autre chose?

(Note: Si le repondant indique une maladie de courte durée, demandez-lui quelle est l'activité principale habituelle de son conjoint.)

- Travailler à un emploi ou à son propre compte 01 ► Passez à J5
- Vacances (d'un travail remuneré) 02 ► Passez à J4
- Chercher un emploi 03 ► Passez à J4
- Etudier 04
- Tenir maison 05 ► Passez à J4
- À la retraite 06 ► Passez à J4
- Autre chose:
 - Congé de maternité ou de paternité 07 ► Passez à J4
 - Maladie de longue durée 08 ► Passez à J4
 - Autre 09 ► Passez à J4

(Précisez)



Refus 10 ► Passez à J4

J3. Votre conjoint(e) est-elle aux études à plein temps ou à temps partiel?

- À plein temps 1
- À temps partiel 2

J4. La semaine dernière, votre conjoint(e) avait-elle un emploi ou était-elle à son propre compte?

- Oui 3
- Non 4 ► Passez à J8
- Refus 5 ► Passez à J8

J5. Pendant combien d'heures votre conjoint(e) a-t-elle travaillé? (inclure tous les emplois.)

. heures

J6. Votre conjoint(e) a-t-elle travaillé (jour de référence)?

- Oui 6
- Non 7 ► Passez à J8
- Refus 8 ► Passez à J8

J7. Quelles ont été ses heures de travail?

Début

Fin

Si heures brisées:

Début 2^e période

Fin 2^e période

J8. La semaine dernière, a-t-elle fait des travaux ménagers incluant la cuisine, le ménage, l'épicerie ou le lavage pour les membres du ménage?

Oui 1 J8A. Pendant combien d'heures?

Non 2 . heures

J9. La semaine dernière, a-t-elle fait des travaux non rémunérés d'entretien ou d'amélioration à votre demeure, terrain ou véhicule?

Oui 4 J9A. Pendant combien d'heures?

Non 5 . heures

J10. INTERVIEWEUR - RUBRIQUE DE VERIFICATION

Est-ce qu'il y a des enfants de moins de 15 ans qui font partie du ménage? (Révissez Z5 de l'ESG 7-1.)

- Oui
- Non ► Passez à J12
- Refus ► Passez à J12

J11. La semaine dernière, combien d'heures a-t-il(elle) passé à s'occuper des enfants du ménage?

, heures

J12. Quel est le niveau de scolarité le plus élevé qu'il(elle) a atteint?

- Maîtrise (M.A., M.Sc., M.Ed.) ou doctorat acquis (Ph.D., D.Sc., D.Ed.) 01
- Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.O.S., D.M.D., D.V.M., D.Th.) 02
- Baccalauréat, diplôme de 1^{er} cycle ou certificat d'école normale (B.A., B.Sc., LL.B.) 03
- Diplôme ou certificat d'études d'un collège communautaire, d'un CEGEP ou d'une école de sciences infirmières 04
- Diplôme ou certificat d'études d'une école de métiers, de formation technique ou de formation professionnelle, ou d'un collège commercial 05
- Études partielles à l'université 06
- Études partielles dans un collège communautaire, un CEGEP ou une école de sciences infirmières 07
- Étude partielles dans une école de métiers, formation technique ou de formation professionnelle, ou un collège commercial 08
- Diplôme d'études secondaires 09
- Études partielles au niveau secondaire 10
- Diplôme d'études élémentaires 11
- Études partielles au niveau élémentaire 12
- Aucune scolarité 13
- Autres 14

(Précisez)

▼

Section K: Autres caractéristiques

K1. Maintenant quelques questions d'ordre général.

K2. Le propriétaire de ce logement est-il un membre du ménage?

- Oui 1
- Non 2

K3. Quel est votre code postal (de votre résidence)?

Ne sait pas 3

K4. Avez-vous plus d'un téléphone dans votre logement?

- Oui 4
- Non 5 ► Passez à K10

K5. Les téléphones ont-ils tous le même numéro?

- Oui 6 ► Passez à K10
- Non 7

K6. Les ménages avec plus qu'un numéro de téléphone ont une meilleure chance d'être sélectionnés pour cette enquête. Nous posons ces questions pour faire les ajustements nécessaires.

K7. Combien y a-t-il de numéros différents?

K8. Certains de ces numéros sont-ils réservés aux affaires?

- Oui 8
- Non 9 ► Passez à K10

K9. Combien y a-t-il de numéros réservés aux affaires?

numéros d'affaires

K10. Dans quel pays êtes-vous né(e)?

Canada ► Dans quelle province ou quel territoire?

- Terre-Neuve ou Labrador 01
- Île-du-Prince Édouard 02
- Nouvelle-Écosse 03
- Nouveau-Brunswick 04
- Québec 05
- Ontario 06
- Manitoba 07
- Saskatchewan 08
- Alberta 09
- Colombie-Britannique 10
- Territoire du Yukon 11
- Territoires du Nord-Ouest 12

► Passez à K12

Pays autre que le Canada

(Précisez)



- Angleterre 13
- Allemagne 14
- Chine 15
- Écosse 16
- États-Unis 17
- France 18
- Haïti 19
- Hollande 20
- Indes 21
- Irlande 22
- Italie 23
- Jamaïque 24
- Philippines 25
- Pologne 26
- Portugal 27
- URSS 28
- Autre 29

(Précisez)



Refus ► Passez à K12

K11. En quelle année avez-vous immigré au Canada pour la première fois?

Citoyen canadien de naissance

K12. Quelle est votre date de naissance?

 jour

 mois

 année

Refus

K13. Quelle est la première langue que vous avez parlée dans votre enfance? (Acceptez une réponse multiple seulement si les langues en question étaient utilisées de façon égale.)

K13A. Comprenez-vous toujours cette(s) langue(s)?

Oui Non

- Français 01
- Anglais 02 14 15
- Italien 03 16 17
- Allemand 04 18 19
- Ukrainien 05 20 21
- Hollandais 06 22 23
- Chinois 07 24 25
- Hongrois 08 26 27
- Portugais 09 28 29
- Polonais 10 30 31
- Autre 11 32 33

(Précisez)



K14. Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison?
(Acceptez une réponse multiple seulement si les langues en question étaient utilisées de façon égale.)

- Français 32
- Anglais 33
- Italien 34
- Allemand 35
- Ukrainien 36
- Hollandais 37
- Chinois 38
- Hongrois 39
- Portugais 40
- Polonais 41
- Autre 42

(Précisez)



K18. Quel est le niveau de scolarité le plus élevé que vous avez atteint?

- Maîtrise (M.A., M.Sc., M.Ed.) ou doctorat acquis (Ph.D., D.Sc., D.Ed.) 1
- Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.V.M., D.Th.) 2
- Baccalauréat, diplôme de 1^{er} cycle ou certificat d'école normale (B.A., B.Sc., LL.B.) 3
- Diplôme ou certificat d'études d'un collège communautaire, d'un CEGEP ou d'une école de sciences infirmières 4
- Diplôme ou certificat d'études d'une école de métiers, de formation technique ou de formation professionnelle ou d'un collège commercial 5
- Études partielles à l'université 6
- Études partielles dans un collège communautaire, un CEGEP ou une école de sciences infirmières 7
- Études partielles dans une école de métiers, formation technique ou de formation professionnelle ou un collège commercial 8
- Autres 9

(Précisez)



K15. À l'exclusion de la maternelle, combien d'années d'études primaires et secondaires avez-vous terminées avec succès?

- Aucune scolarité 43 ► Passez à K19
- Un à cinq ans 44
- Six 45
- Sept 46 ► Passez à K17
- Huit 47
- Neuf 48
- Dix 49
- Onze 50
- Douze 51
- Treize 52

K16. Détenez-vous un certificat d'études secondaires?

- Oui 1
- Non 2

K17. Avez-vous poursuivi vos études au-delà du niveau primaire ou secondaire?

- Oui 3
- Non 4 ► Passez à K19

K19. Quelle est votre religion, si vous en avez une?

- Aucune religion 01 ► Passez à K21
- Catholique romaine 02
- Église unie 03
- Anglicane 04
- Presbytérienne 05
- Luthérienne 06
- Baptiste 07
- Orthodoxe orientale 08
- Juive 09
- Islam (Musulmane) 10
- Bouddhiste 11
- Hindoue 12
- Sikh 13
- Témoins de Jéhovah 14
- Autre 15

(Précisez)



Refus 16 ► Passez à K21

K20. Sans compter les événements particuliers (fois que les mariages, les funérailles ou les baptêmes), combien de fois avez-vous assisté aux assemblées ayant trait à votre religion au cours des 12 derniers mois? Était-ce ...

- au moins une fois par semaine? 01
- au moins une fois par mois? 02
- quelques fois par année? 03
- au moins une fois par an? 04
- pas du tout? 05

K21. Comparativement à d'autres personnes de votre âge, diriez-vous qu'en général votre santé est ...

- excellente? 06
- très bonne? 07
- bonne? 08
- moyenne? 09
- mauvaise? 10

K22. Êtes-vous limité(e) dans le genre ou le nombre d'activités que vous pouvez faire à la maison, au travail ou à l'école à cause d'une affection ou d'un problème de santé chronique?

- Oui 3
- Non 4 ► Passez à K24
- Refus 5 ► Passez à K24

K23. Quel est le principal problème de santé auquel on peut attribuer cette limitation?

K24. Éprouvez-vous régulièrement de la difficulté à trouver le sommeil ou à rester endormi(e)?

- Oui 1
- Non 2

K25. Dans quel pays votre mère est-elle née?

- Canada 3
- Pays autre que le Canada 4

(Précisez)



- Angleterre 23
- Allemagne 24
- Chine 25
- Écosse 26
- États-Unis 27
- France 28
- Haiti 29
- Hollande 30
- Indes 31
- Irlande 32
- Italie 33
- Jamaïque 34
- Philippines 35
- Pologne 36
- Portugal 37
- URSS 38
- Autre 39

(Précisez)



Ne sait pas 5

K26. Dans quel pays votre père est-il né?

- Canada 6
- Pays autre que le Canada 7

(Précisez)



- Angleterre 43
- Allemagne 44
- Chine 45
- Écosse 46
- États-Unis 47
- France 48
- Haiti 49
- Hollande 50
- Indes 51
- Irlande 52
- Italie 53
- Jamaïque 54
- Philippines 55
- Pologne 56
- Portugal 57
- URSS 58
- Autre 59

(Précisez)



Ne sait pas 8

K27. Les revenus des particuliers et des ménages permettent d'étudier le rapport entre la situation économique d'un particulier et l'emploi de son temps.

K30. Quelle est votre estimation la plus proche de votre revenu total provenant de toutes les sources, au cours des douze derniers mois. Était-il de ...

K28 INTERVIEWEUR - RUBRIQUE DE VERIFICATION

Réviser H14

Si H14 = Travailleur rémunéré 1 ► Passez à K29

Si H14 = Travailleur autonome 2 ► Passez à K30

Si H14 = Autre 3 ► Passez à K29

Si H14 ne s'applique pas 4 ► Passez à K30

Si H14 = Refus 5 ► Passez à K30

K29. Quel est votre traitement, ou votre salaire, provenant de votre emploi (principal) avant déductions de toutes sources?

\$

Horaire 1

Journaler 2

Hebdomadaire 3

À toutes les deux semaines 4

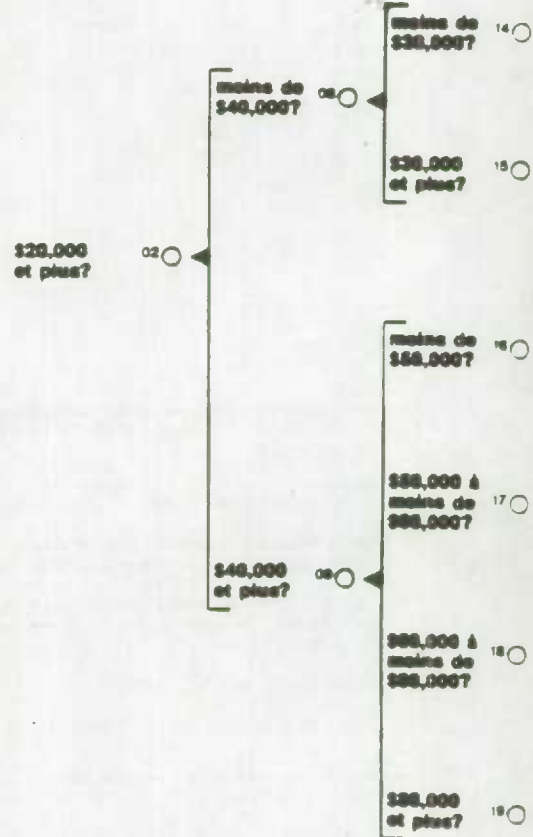
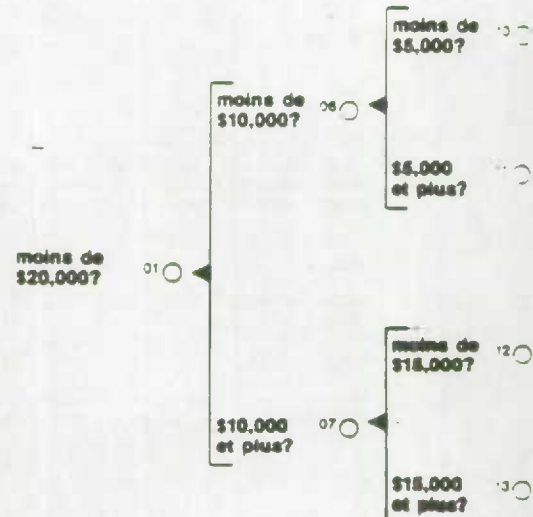
Bimensuel 5

Mensuel 6

Annuel 7

Autre 8

(Précisez)



- Aucun revenu 03
- Ne sait pas 04
- Refus 05

K31. INTERVIEWEUR - RUBRIQUE DE VERIFICATION

Est-ce que ce ménage compte une seule personne?
(Révisez Z3 de l'ESG 7-1.)

Oui 1 ► *Passez à M1*

Non 2

Refus 3

K32. Sans vous compter, combien de personnes faisant partie de votre ménage ont tiré un revenu de quelque source que ce soit au cours des 12 derniers mois?

personne(s)

K33. INTERVIEWEUR - RUBRIQUE DE VERIFICATION

Réviser K32. Est-ce que K32 = 00?

Oui 4 ► *Passez à M1*

Non 5

Refus 6

K34. Quelle est votre estimation la plus proche du revenu total de tous les membres de votre ménage provenant de toutes les sources, au cours des douze derniers mois. Était-il de ...

- moins de \$20,000? 01
- moins de \$10,000? 06
- moins de \$5,000? 10
- \$5,000 et plus? 11
- \$10,000 et plus? 07
- moins de \$15,000? 12
- \$15,000 et plus? 13
- moins de \$40,000? 08
- moins de \$30,000? 14
- \$30,000 et plus? 16
- \$20,000 et plus? 02
- moins de \$50,000? 18
- \$50,000 à moins de \$60,000? 17
- \$40,000 et plus? 09
- \$60,000 à moins de \$80,000? 19
- Aucun revenu 03
- Ne sait pas 04
- Refus 05
- \$80,000 et plus? 15

Section M: Information pour le suivi

M1. INTERVIEWEUR:

Lisez et remplissez la section pour chaque personne interviewée.

Cette enquête fait partie d'un projet à long terme ayant pour but d'étudier l'emploi du temps des Canadiens. Pour cette raison, nous devons peut-être contacter à nouveau votre ménage dans un an ou plus.

Au cas où vous déménageriez ou changeriez de numéro de téléphone, nous aimerions avoir vos nom et adresse au complet. Ces renseignements resteront strictement confidentiels et ne serviront qu'à communiquer avec vous à l'avenir.

Refus de fournir l'information 7 ► *Passez à N1*

Refus de participer aux enquêtes futures 8 ► *Passez à N1*

M2. Nom du Répondant

Prénom ►

Nom ►

M3. Adresse du Répondant

Numéro et rue/lot et concession ▼

Ville, village, municipalité ▼

Province/Territoire ▼

Code postal ▼

M4. Pourriez-vous s'il-vous-plait me donner s'il-vous-plait le nom, l'adresse et numéro de téléphone d'une personne que nous pourrions rejoindre si vous déménagez, comme un ami, un parent ou un voisin. (J'aimerais attirer votre attention sur le fait que nous contacterons cette personne seulement si vous déménagez ou changez de numéro de téléphone et dans le seul but d'obtenir votre nouvelle adresse ou numéro de téléphone.)

Refus à fournir l'information ► *Passer à N7*

M5. Nom de la personne à contacter

Prénom ►

Nom ►

M6. Adresse de la personne à contacter

Numéro et rue/lot et concession ▼

Ville, village, municipalité ▼

Province/Territoire ▼

Code postal ▼

M7. Numéro de téléphone à la maison de la personne à contacter

Indiquer région

OOS

Section N: Intervieweur - Rubrique de verification

N1. **INTERVIEWEUR:**
Remerciez le repondant et mettez fin a l'interview.

N2. INTERVIEWEUR - RUBRIQUE DE VERIFICATION

Quel est le sexe du repondant?

Masculin

Feminin

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010176988

N3. Termine a heures

99. Commentaires

Lined area for handwritten comments.

